

PRONOSTICO
Nubosidad parcial alta
TEMPERATURA DE
AYER:
Minima 11° C. a las 7.15
horas.
Máxima 30.2° C. a las
17.00 horas.

PRECIO E\$ 1,30

LA NACION

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV

Santiago, Martes 5 de Enero de 1971

19.386

Valparaíso es puerto y la capital de

CHILE

En una gran concentración, el primer puerto chileno recibe al Presidente Allende que, durante un mes y medio, centrará allí las actividades gubernamentales.



El Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martínez, y el Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, ofrecieron la primera reunión de prensa en La Moneda de Valparaíso, en la mañana de ayer, informando a los periodistas acerca del movimiento que habrá en torno al funcionamiento del Gobierno Popular en el primer puerto.

VALPARAISO (Por Sara Vial, Correspondiente).—Fueron iniciadas ayer en el primer puerto chileno las actividades de Gobierno, en el edificio de la Intendencia de Valpo, desde donde el Presidente Salvador Allende dirigirá el país durante un mes y medio.

La medida, junto con llenar de optimismo a todos los porteños, es un ejemplo de la forma operativa en que el Gobierno Popular llevará a cabo su programa, situándose en forma práctica en las principales provincias para tener desde allí una visión más concreta de sus respectivas necesidades y problemas.

Ayer en la mañana fueron iniciadas en Valparaíso las labores que desempeñará la Secretaría General de Gobierno, Ministerio de Tierras y Colonización y Oficina de Planificación Nacional, esta última a través de una comisión técnica centrará su actividad en la residencia particular del Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic, que la cedió especialmente para el efecto. Las otras dos Secretarías de Estado funcionarán en la Intendencia desde donde gobernará el Presidente Allende, que se hospedará en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo.

Para informar acerca del traslado del Gobierno Popular, fue ofrecida a mediodía de ayer lunes una conferencia de prensa por la Secretaría General.

Pasa a la pág. 5



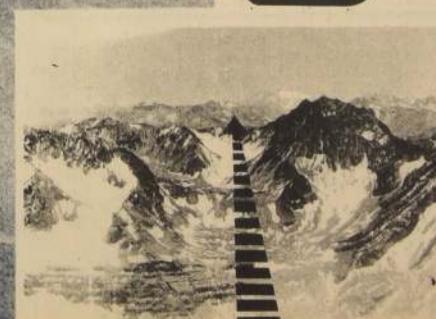
Último
grito: la
corbata
pecera

E\$ 1.400.000 OFRECE
INDEPENDIENTE POR
EL "PATA BENDITA"

Cuando todo parecía indicar que Osvaldo Castro ("Pata Bendita"), el popular cañonero de Deportes Concepción y seleccionado chileno, viajaría a México para jugar por el León, desde Buenos Aires llegó una oferta contundente del Independiente de Avellaneda y que supera en 200.000 escudos la oferta del club azteca. (Información en Páginas deportivas).

3 VICTIMAS
COBRO LA PRIMERA
TRAGEDIA AEREA
CHILENA DEL AÑO

Un avión Cessna cayó a 500 metros de la avanzada policial de Caracoles. De entre las llamas rescataron al único sobreviviente, Roberto Lytton, de 13 años de edad, que ayer estaba de cumpleaños. Las víctimas son todas de nacionalidad norteamericana. La máquina había salido desde el aeropuerto de Cerrillos, rumbo a Buenos Aires. El accidente ocurrió cuando volaba a 10 mil pies de altura. (Información en página 5).



SOBRE LOS PICACHOS ANDINOS debía seguir su ruta la frágil aeronave. Para los peritos aeronáuticos es prácticamente un puzzle cómo se produjo el accidente.

EL CÍRCULO SENALÁ el sitio exacto donde se estrelló el Cessna, justo a un costado de la carretera panamericana. Al parecer el piloto, Robert Lytton, trató de efectuar un aterrizaje de emergencia en ese lugar.



Stokes con
mano dura en
la prueba

MUY BUENA la presentación de Jerry Stokes, desde el punto de vista resultado. Con dos manos bien metidas y con mucha reciedumbre terminó con los sparrings que lo probaron (Tapia y un jovencito del México).

Superando la apreciación que guarda relación con la resistencia que pudieron oponer los "probadores", el moreno Stokes se vio rápido, entrador, a ratos visteador y, por sobre todo, muy recio. Su izquierda es buena porque la usa con variedad y de preferencia. La derecha le quedó sobrando porque no tenía a quien tirársela.

En total hizo dos rounds y medio: dos con Manuel Tapia, mediomediano de Santiago y medio con un muchachito del "Méjico", muy nuevo.

En cuanto a Godfrey Stevens, fue apurado por Pedro Parrá, demostrando que ha recuperado su buena forma física que, si no es la mejor, corresponde a su línea de combate habitual.

De cualquier forma, el ánimo del chileno es insuperable. Jerry Stokes, aunque no dijo palabra con relación a un pronóstico, se quejó del intenso calor. Terminando su trabajo de presentación, prefirió salir un poco a la puerta de calle para tomar algo de aire y luego pedir regresar al hotel.

El norteamericano "zurró" a dos sparrings desconocidos. Buen físico y buena izquierda

Ayer fue la gran partida

480 millones de litros de leche para los niños y madres de Chile

Gobierno cumplió dando el vamos al reparto de leche que en 1971

será de medio litro diario para cada niño hasta 15 años de edad.

LA GRAN PROMESA blanca se hizo ayer viva realidad. Miles de madres y millones de niños chilenos comenzaron a recibir en forma masiva las primeras cuotas de los 480 millones de litros de leche que el Gobierno prometió repartir durante 1971.

Medio litro de leche diario para cada niño, a los lactantes, preescolares y escolares hasta los 15 años de edad. Y también a las mujeres que esperan un retoño, a las que amamantan un hijo y a las madres de lactantes en el período intergestacional.

En su política alimentaria el Gobierno instituyó el Derecho a la Leche para todos los niños y madres de Chile. Para ellos se inició ayer el reparto a nivel nacional. Leche en polvo, tan sana, nutritiva y rica como la leche fresca. Leche en polvo que viene en bolsas transparentes de polietileno. Por cada kilo de leche en polvo, hay 10 litros de leche llena de vitaminas y proteinas indispensables para los niños que serán los hombres del nuevo Chile.

"LA NACION" recorrió ayer Consultorios periféricos del Servicio Nacional de Salud recogiendo impresiones del gran comienzo. Auscultó rostros delgados de jóvenes madres con hijos en los brazos, esperando su turno. Todas felices, conscientes de que el esfuerzo realizado por el Gobierno tiene que encontrar respuesta de su parte.

En la mañana, durante cinco horas seguidas había trabajado la Comisión Ejecutiva Nacional de Emergencia en Salud, encabezada por el Dr. Alfredo Pati con asistencia de los altos jefes de los Servicios Nacional de Salud, Médico Nacional de Empleados, Sanitarios de las Fuerzas Armadas de Carabineros, Ferrocarriles del Estado y de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. Concurrieron delegaciones de todo el país, para informar sobre la marcha de la campaña y recibir instrucciones sobre el Programa Nacional de Alimentación Suplementaria establecido por el Gobierno y que está siendo llevado a la realidad a través del Ministerio de Salud.

El doctor Salvador Díaz, Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Emergencia, declaró a "La Nación" que lo fundamental es que la comunidad organizada valore el esfuerzo que está realizando el Gobierno y colabore en plenitud en las comisiones partidarias que se

están formando con los trabajadores de la salud, en un gigantesco esfuerzo por mejorar la salud y la alimentación de todos los chilenos.

Base fundamental de esa alimentación es la leche. Según señaló Silvia Ulloa, Secretaria de Difusión y Educación Sanitaria, la leche aporta proteinas y calcio, elementos indispensables para el desarrollo de los niños. Esta leche en polvo que se comenzó a entregar ayer en forma masiva y que representa 4 veces la cantidad que se repartió hasta 1970, tiene en cada medio litro que se prepara, 15 gramos de proteinas, que corresponden a las necesidades de un niño promedio.

RISAS Y SONRISAS

Muchos niños, muchas madres, algunos lloros y no pocos gritos. Escenario Consultorio "Doctor Albertz" de Las Barrancas. Hora: 3 de la tarde con 28 grados a la sombra. A ese

mundo de niños lactantes y madres con sus hijos en brazos, llegan los periodistas. Nos acompaña: Oscar Bustamante, colega del Departamento de Relaciones Públicas del SNS.

El Consultorio atiende un sector de 37 mil habitantes de la población comuna que ya se empina sobre los 200 mil. Margarita Garrido, una enfermera jefe nos atiende. Está trabajando con sus quejas, poniéndolas, controlándolas y entregándole el bono de la leche.

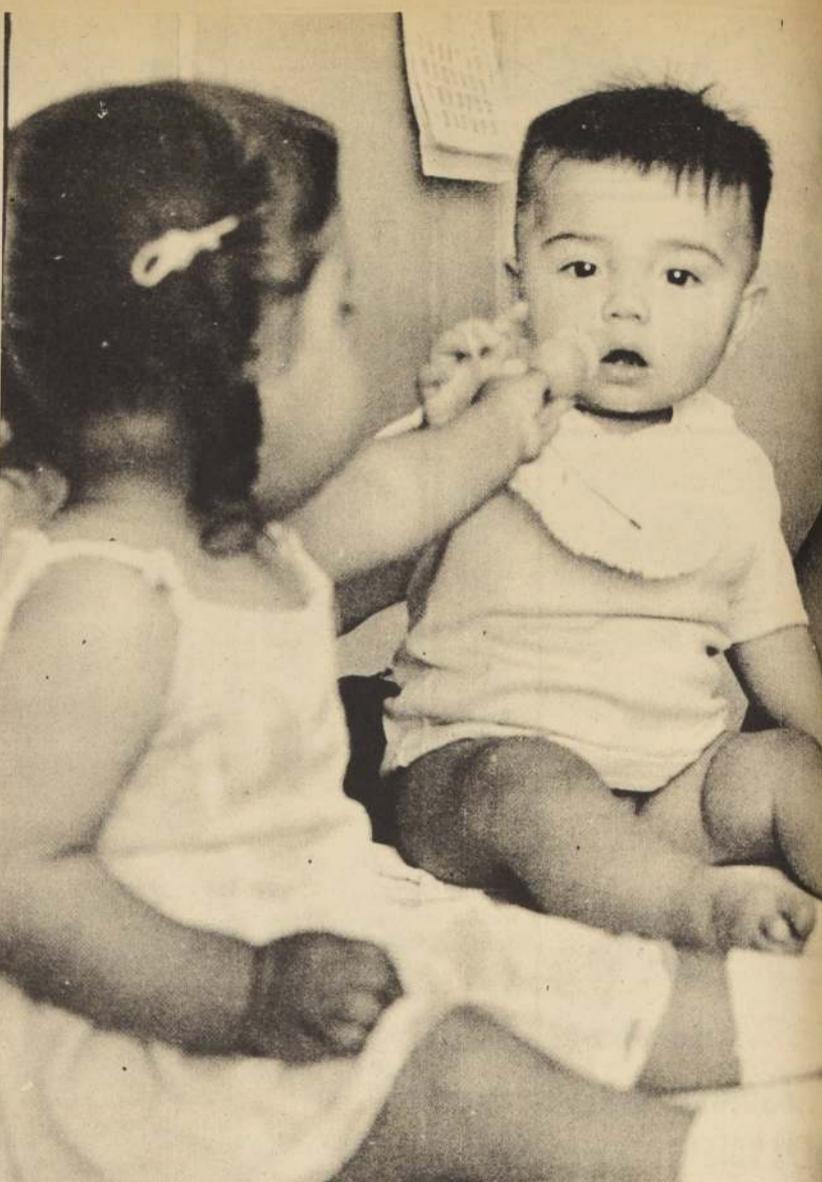
Es el derecho del niño a recibir su vital alimento. Según la Circular A. 2.0 N° 7 de fecha 30 de Diciembre de 1970, se fija en 2 kilos al mes la cantidad de leche semidescremada con un 12 por ciento de materia grasa para los niños lactantes menores de 2 años, las embarazadas y las nodrizas (madres que amamantan a su hijo); en 1.5 kilogramos, la cantidad para los preescolares de 2 a 5 años y escolares de 6 a 14 años, 11 meses y 29 días. Finalmente, las madres de lactantes, período intergestacional, recibirán 1 kilo al mes para partir del 1º de julio próximo.

El reparto para los niños escolares estará a cargo de la Junta de Auxilio Escolar y Becas. Durante enero se hará entrega de la cuota de leche en las escuelas entre el 15 y el 20 de enero.

Volviendo a Margarita Garrido, la eficiente profesional del Consultorio Externo "Doctor Albertz", atiende en ese momento a Anita Figueroa, una chiquita de un año y 8 meses, sanita y hermosa, hija de Ana Araya y Bernardo Figueroa, domiciliados en Los Copihues 6632, padres de 3 hijos, de 5 años y 3 años los mayores y Anita, la menor.

Margarita interroga a la madre sobre la importancia de la leche en la alimentación de sus hijos. Ana Araya es una mujer que sabe que, gracias a ella, su hija crecerá y se desarrollará sana, inteligente y fuerte.

—"Mamitas", les dice Margarita y su ayudante Virginia El-



gusta a las madres reunidas en el Consultorio

—2 mamaderas diarias bastan. Cada una con 8 chupaditas de leche por botella de 250 gramos. Eso para las lactantes, que, en número de 50, llegan diariamente hasta el lugar. A esa población menuda hay que sumar otros 50 chiquillos en edad preescolar, es decir, entre 2 y 5 años, que visitan periódicamente el Consultorio acompañados de sus madres. Para todos ellos hay y habrá leche en abundancia... siempre...

CESAR SEPULVEDA tiene 11 meses y es "fortachín". Su madre, María Godoy, dice que su cabrito "se bueno" para tomar leche. En el grabado juega con una "colega" del Consultorio "Dr. Albertz" de Las Barrancas.



En Rancagua firmaron el acta de avenimiento de "El Teniente"

EN CEREMONIA efectuada a las 20 horas de anoche, en Rancagua, fue firmada la acta de avenimiento que puso fin al conflicto de los trabajadores de El Teniente.

El acto contó con la asistencia del Ministro del Trabajo, representantes de la empresa y de la parte laboral, quienes en sus intervenciones hicieron presente su satisfacción por la solución a que se llegó en este conflicto y que demostró el afán de evitar la huelga tanto por las partes, como por el Gobierno. Nuevos personeros de las dependencias del Ministerio del Trabajo, colaboraron activamente en la búsqueda de una fórmula que permitiera llegar a un arreglo.

ESCUOLA SINDICAL

En Conferencia de prensa que ofrecerán a las 11 horas de hoy, en Cienfuegos 30, segundo piso, Luis Figueroa, presidente de la CUT, consejeros nacionales de este organismo y directivos del Centro de Extensión y Acción Sindical de la Universidad de Chile y de la Universidad Técnica del Estado, informarán ampliamente sobre lo que será la Escuela Nacional Sindical la que será oficialmente inaugurada mañana en el Salón de Honor de la U. de Chile.

SERIA DENUNCIA

Dirigentes de la Federación de Trabajadores de Química y Farmacia encabezados por su presidente, Mario Segura, denunciaron ante el Subsecretario del Trabajo, Julio Benítez, a la firma Duncan Fox de estar traspasando a otras firmas la industria farmacéutica que posee en un laboratorio que funciona en Carrascal.

Señalaron que estos traspasos son en especial del rubro medicamentos, correspondiendo a representaciones de consorcios europeos y norteamericanos. Esto, señalaron, significaría la reducción en la producción y, lógicamente, del personal, lo que ya se está configurando de hecho, pues la firma ha anunciado que en los próximos meses hará despidos de una parte de los 80 trabajadores que ocupa actualmente en el laboratorio.

También la firma fue denunciada por el incumplimiento de una parte del convenio que se firmó respecto al pliego de peticiones.

El Subsecretario respondió que en la presente semana se entrevistará con los ejecutivos de la empresa y dirigentes de la Cámara de la Industria de Química y Farmacia.

VOTAN HUELGA EN SUMAR

En forma favorable votaron la huelga 800 trabajadores de la industria SUMAR, al no lograrse a una solución en la discusión de su pliego de peticiones. Ellos están pidiendo un 60 por ciento de aumento.

El mediador en el conflicto, Homer Williamson, citó para hoy a las partes, a fin de entregárselas una fórmula de arreglo.

REAJUSTAN PENSIONES

Reajustadas en un 38 por ciento del año pasado serán pagadas durante el presente mes las pensiones de los pensionados. Asimismo, se pagará el reajuste del 28 por ciento del reajuste de 70 por ciento que se adeuda a este sector.

CONVENIO CON MUNICIPALES

En el curso de la semana será firmado un convenio con los obreros municipales de Santiago. El acto se desarrollará en el Ministerio de Hacienda, con participación de los titulares del Trabajo e Interior y la directiva de la Unión de Obreros Municipales.

Los trabajadores de la Corporación Edilicia de la capital aceptaron la modificación de la planta que se les propuso, luego de varias reuniones a nivel del Ministerio de Hacienda.

PREVISION EN EL NORTE

A LOS PUERTOS DE Arica e Iquique viajarán el próximo jueves los jefes máximos de las instituciones de previsión, quienes formarán una comisión que presidirá el Subsecretario de Previsión Social, Laureano León.

Los ejecutivos abordarán en el terreno mismo los problemas más serios que existan en cuanto a la demora en el otorgamiento de beneficios, pensiones, montepíos, auxilio de cesantía y otras de carácter personal de los imponentes y asegurados.

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

EL EX

ge, el primero ayer no

programa de trabajo grande y permanente, adaptado con las circunstancias imperantes.

Chino

1394, a

14 de

ayer no

regresado

SINTESIS-SINTESIS

DOCUMENTALES DE JAPÓN

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.

Mañana a las 19 horas, en el Teatro Municipal de Las Condes, la Alcaldía de esa comuna exhibirá documentales cinematográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos turísticos, artísticos, industriales, artesanales, y en especiales.



EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA y Urbanismo, a través de Corhabit, procedió a la contratación de cien obreros que pertenecen al Comité Provincial de Cesantes y que serán destinados a los centros de fabricación de materiales para la construcción de

viviendas. Esta es la primera contratación de mano de obra cesante. Próximamente se realizarán otras similares. En el grabado los obreros durante los trámites de contratación en las oficinas de Corhabit.

NO HABRA ALZAS DE ARRIENDOS

•Proyecto de Ley crea, además, el Delito Habitacional

LA PROXIMA SEMANA se enviará al Congreso Nacional el proyecto de ley que congela los cánones de arrendamientos para el año en curso.

La iniciativa, elaborada por una comisión que integran los Subsecretarios de Justicia y de la Vivienda, será enviada junto con la ley que crea el Delito Habitacional y por medio del cual se sanciona la ocupación ilegal de casas, departamentos y caminos públicos.

El proyecto de congelamiento afecta también a las viviendas DFL 2, según informó el Subsecretario del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Álvarez.

REGISTRO DE PROPIEDAD

Se informó, por otra parte, que ayer en la tarde se reunieron los integrantes de la Comisión del Ministerio de la Vivienda, encargada de la confección del Registro de la Propiedad Urbana.

Esta comisión tiene como finalidad determinar los propietarios dueños de propiedades urbanas y controlar la acumulación de casas o departamentos entregados por distintos organismos a una sola persona.

En la reunión se determina la forma jurídica que tendrá la Comisión y también su Reglamento.

CENTRO SOCIAL

El Ministerio de la Vivienda entregó un Centro Social para la Unidad Vecinal N° 26 de Rúñia, que corresponde a la población Exequiel González Cortés.

La entrega estuvo a cargo de Renato Hernández, Director de Equipamientos Comunitarios, y estuvo presente, además, Carmen Gloria Aguayo, Consejera de Desarrollo Social.

El nuevo Centro Social cuenta con 126 metros cuadrados de construcción, con un costo de 84 mil escudos.

Se inicia la construcción de 100 plazas infantiles

DANDO CUMPLIMIENTO a las instrucciones del Presidente de la República, la Dirección de Deportes del Estado ha puesto en marcha un plan destinado a construir un centenar de Plazas Infantiles en distintos lugares de la capital.

Para llevar a la práctica este plan ideado por el Primer Mandatario, se cuenta con la colaboración de la Universidad Técnica del Estado tanto en los aspectos técnicos como en la contratación de mano de obra de los alumnos. Además, trabajarán en la construcción de las plazas infantiles los obreros de los sectores favorecidos por estos recintos destinados al esparcimiento de los niños.

Ya se ha determinado la ubicación de 64 de estas plazas y las restantes serán ubicadas en los sitios donde los soliciten entidades representativas de sectores poblacionales.

Los trabajos se iniciarán a la brevedad en las siguientes poblaciones:

Primer Distrito Santiago: René Schneider, (Bernal del Mercado), Aguirre Cerda, Unión

dad Vecinal Portales, Mimay, J. Antonio Ríos, Sectores 2-C, 1-B, Los Nogales, y Arauco.

Segundo Distrito Santiago: Neptuno, Pudahuel, F. D. Roosevelt, Liberación Herminda de la Victoria, Puro Chile, Bernardo O'Higgins, San José de Chuchuncu, Reina de Chile, Simón Bolívar, Luis Emilio Recabarren, Primero de Mayo, El Cortijo, San Gerónimo, Padre Hurtado, Laguna Oriental, Poniente, Violeta Parra y Lo Amor.

Tercer Distrito Santiago: La Bandera, "22 de Julio", Santa Elena, Lo Espejo, J. María Cerro, Sector E, Santa Adriana, José Gouriat, Dávila, La Legua, La Victoria, Navarrete, Villa La Reina, La Fama, Unidad Popular, Exequiel González, Rebeca Matte, Santa Julia, Villa Olímpica, El Pinar, Villa Macul, San Gregorio, San Pedro, Colón Oriente, Lo Valledor, San Joaquín, San Miguel, Mussa, Eduardo Frei, El Esfuerzo y Cruz Gana.

Cuarto Distrito Santiago: La Portada, Corderos de Chile, Melipilla I, Melipilla II, San Antonio, Cartagena, y San Pedro, Puente Alto.



POR EL JET de Braniff International llegó a Pudahuel, procedente de Lima, un grupo de estudiantes del Colegio Villa María, de Lima, a cargo de Margot Aramburo. Permanecerá una semana en Vía del Mar y luego seguirá viaje a Argentina.



EN LA DIRECCION de Turismo se efectuó la reunión de la Comisión Isla de Pascua, con representantes de diversas reparticiones públicas, en la que participó el regidor isleño Polícarpo Ika, para tratar diversos problemas que aquejan a la población y para impulsar diversas medidas en beneficio de la isla.

Ministro Tohá:

El Gobierno ya está cumpliendo todo lo prometido al país

Con los Jefes de los Partidos Políticos integrantes de la Unidad Popular se reunió ayer el Ministro del Interior, José Tohá, a quienes informó acerca del próximo envío al Congreso de los Proyectos tales como el de estatización de la Banca.

La reunión con el Secretario de Estado se realizó en reemplazo a la que habitualmente se realiza los días lunes con el Presidente Salvador Allende, quien permaneció en su hogar de Tomás Moro efectuando reuniones y preparativos antes de su viaje a Valparaíso anunciado para hoy en la tarde y en donde permanecerá por espacio de dos meses.

Consultado el Ministro Tohá sobre su visión de cómo la opinión pública había recibido los proyectos anunciados por el Presidente Allende manifestó que ello había sido tomado sin extrañeza.

"Creo —dijo Tohá— que ningún medio en el país se ha sorprendido por los anuncios hechos por el Presidente Allende tales como el de estatización de los Bancos".

"Lo que sí ha causado extrañeza y sorpresa es que un Gobierno, a poco tiempo de su instalación, esté cumpliendo exactamente con el programa prometido y respaldado por los chilenos.

El Ministro Tohá, que fue consultado por los periodistas a la salida de la reunión con los Jefes políticos de la Unidad Popular, manifestó que las reacciones observadas en los otros partidos políticos hacen esperar con

optimismo el despacho de los proyectos en el Congreso.

Jefes de los Partidos UP

Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista, luego de la reunión con el Ministro del Interior José Tohá, señaló que ésta había tenido por objetivo afinar una serie de detalles relacionados con el proyecto de estatización de la Banca.

Con este objeto, agregó hoy, se reunirá el Comité Económico que conocerá de los últimos

Más adelante Luis Corvalán manifestó que con la estatización de la Banca se iba a producir una notable reducción del proceso inflacionario, junto también con la reducción del crédito ya que Chile es el país que tiene uno de los créditos más caros del mundo.

En la reunión, en la que también participó el senador Rafael Tarud, Presidente del API, y el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, se vio la tarifa de la movilización colectiva.

Señaló Corvalán que para es-

te efecto existían tres alternativas que estaban en estudio, las que debían resolverse de aquí al 15 de enero.

Consultado Corvalán

Consultado Corvalán acerca de una información aparecida en el Diario Última Hora, en el sentido de que se habían efectuado reuniones en Cautín entre Comunistas y elementos del MIR, dijo que éstas, "sólo eran copuchas las que se descartan totalmente".

Allende a Valparaíso

Para poco después del mediodía está anunciado el viaje del Presidente Salvador Allende al puerto de Valparaíso, en donde por dos meses el Jefe del Estado instalará su Gobierno, con el objetivo de descentralizar las funciones administrativas del país.

Para las 19 horas está anunciada en Valparaíso una gran concentración ocasión en que los porteños darán la bienvenida al Presidente Salvador Allende.

Canciller Almeyda

A las 18 horas de hoy el Ministro de Relaciones Exteriores.

Clodomiro Almeyda, ofrecerá una conferencia de Prensa en el Gabinete del Secretario de Estado.

Teléfonos para poblaciones

Gran parte de la mañana, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, visitó una serie de poblaciones inaugurando teléfonos, de los que hasta el momento carecían por completo.

Vergara señaló que en esta ocasión correspondió a las poblaciones "6 de Mayo", "22 de julio", "Las Mercedes" y "Catacamara", continuándose dentro de los próximos días en otras poblaciones de Santiago.

Daniel Vergara informó también que había quedado totalmente superado el problema surgido en Avenida Departamental entre Santa Rosa y Viñuela Mackenna.

Para tal objeto se impartieron las instrucciones necesarias destinadas a solucionar los problemas de agua, luz, recolección de basuras y alcantarillado, por las cuales reclamaban los vecinos.

La solución de estos problemas vendrá a beneficiar a cerca de 1.700 familias que se veían afectadas por las anormalidades registradas en estos servicios.

Comerciantes de Ferias Libres verán reglamento

ESTE JUEVES a las 19 horas, en Independencia 841, local de la Federación Nacional de Ferias Libres, se celebrará un ampliado para dar cuenta a los dirigentes de los organismos básicos de un Reglamento que se dictará sobre funcionamiento de ferias.

Este reglamento será dictado por el Gobierno, luego de consultar a la propia Federación Nacional de Ferias Libres y que cuenta con el auspicio de la CUT, Central Única de Trabajadores.

Los dirigentes manifestaron que este comercio es un factor de regularización de precios y es por esto conveniente que se reglamente su actividad y se inscriba a los comerciantes para otorgarles el carnet respectivo.

También en esta reunión se tratará el problema de la previsión de estos trabajadores que actualmente no se encuentran acogidos a ningún beneficio previsional.

Cesantes se reúnen el próximo jueves

EL COMANDO de Cesantes Área Sur de Santiago, que agrupa aproximadamente a dos mil cesantes, se apunta para recibir el próximo jueves la visita del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz y el diputado Mario Palestro.

El Secretario de Estado junto al parlamentario socialista, asistirán a un acto que se realizará a las 19 horas en la Sala Chile para buscar la solución inmediata al problema de la cesantía.

Para lograr esta finalidad, el Comando de la Directiva de Cesantes que preside Tito Machuca, está comprometido a la asistencia de todos los miembros de San Miguel, La Cisterna, La Granja, José María Caro, San Bernardo, Buin y Paine.

Cooperativas de ahorro y crédito

ENTRE el 22 y el 24 del mes en curso se realizará en Talca un Encuentro Nacional de dirigentes de Cooperativas de Ahorro y Crédito de todo el país, convocado por la Federación que agrupa a este sector del cooperativismo.

En el Encuentro que se efectuará en la Sede de la Universidad Católica de Talca, se tratarán tres temas básicos: "Aplicación de la reajustabilidad de los ahorros y créditos", "Bases para el desarrollo financiero cooperativo" y "Nuestra realidad cooperativa de ahorro y crédito y sus metas".

Junto a los dos delegados por cada cooperativa, participarán en el encuentro el Jefe de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía, el presidente de la Confederación General de Cooperativas de Chile y representantes del Instituto de Financiamiento Cooperativo, Servicio de Cooperación Técnica, y Organización de Cooperativas de América.



POR EL JET de APSA llegó a Pudahuel, procedente de Lima, el Adicto Aéreo del Perú, Guillermo Berkemeyer, quien fue recibido por el Oficial de Enlace, Comandante L.

González y los adictos Militar y Naval de la Embajada del Perú.



UN GRUPO de suboficiales del Ejército, a cargo del Suboficial Ginalor Larrea Barraza y de los cabos Víctor Espinoza, Renato Lobos, Arnoldo Cabeza, Alejandro Pardo y

Comisión impulsa Plan de Desarrollo de Pascua

UN LEJANO y olvidado pedazo de nuestro territorio nacional, la Isla de Pascua, es una de las preocupaciones permanentes del actual gobierno.

Recientemente se realizó una sesión de trabajo de la Comisión Isla de Pascua, integrada por representantes de los diversos organismos públicos con el objeto de tomar algunos acuerdos que dieran la señal de partida a una política de acción conjunta en la Isla.

Con la presidencia del Director de Turismo, Carlos Lizama, y la asistencia de Patricio Balmaceda, de Obras Públicas; Washington Domínguez del Ministerio del Interior, Carlos Mauriaca del Ministerio de Economía, Guillermo Anderson de LAN, el Capitán de Navío Mario Machiavello, del Ministerio de Defensa; el regidor de Isla de Pascua, Polícarpo Ika, y el ex gobernador de la Isla, Fernando Silva, se inició el plan de trabajo destinado a fomentar el turismo en esa zona.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

- 1.- Estudiar la dictación de un nuevo decreto para integrar una sola comisión amplia y a nivel interministerial en la que se contempla la incorporación de otros servicios, tales como CORFO, Servicio Nacional de Salud, ODEPLAN, etc.
- 2.- Constituir en la Isla misma un Consejo Ejecutivo en el que participen los jefes de servicios existentes en la Isla y representantes de la comunidad pascuense.
- 3.- Estudiar un plan de desarrollo operativo con la colaboración de ODEPLAN.
- 4.- Citar a una reunión conjunta

Travel que también tenía alojamiento para recibir turistas yanquis deshizo su campamento a raíz de los resultados del 4 de diciembre.

La Isla tiene una población de aproximadamente 1.600 personas.

Los problemas básicos se refieren a una mayor comunicación con el continente, promover la producción de alimentos vitales tales como carne, leche, fresca, verduras, pescado, huevos, etc.

Se necesita también un plan de trabajo orientado a las necesidades, los isleños piden abonos, buenas semillas y ayuda técnica.

El abastecimiento de azúcar, té, café, harina, fideos, aceite y otros artículos deben llevarse desde el Continente con una periodicidad mínima de tres meses.

Indudablemente la creación de una sola comisión que agrupe a los representantes de los diversos organismos públicos que tengan relación con Isla de Pascua y la mayor participación de los isleños, serán los dos factores que impulsarán en gran medida el desarrollo turístico y social de este lejano pedazo de nuestro territorio.

LA NACION

Disparos a la Nacionalización de la Banca

Al parecer, de todas las medidas de reconstrucción nacional anunciasadas por el Gobierno del Presidente Allende, ninguna será tan resistida como la nacionalización de la banca privada. Para invalidarla o frustrarla, ciertamente, no se utilizará una estrategia de oposición directa y franca, sino que veremos desplazarse una gigantesca operación de diversiones jurídicas, financieras, ideológicas, todas destinadas a convencer a la opinión pública acerca de los peligros y desventajas que, a la manera de calamidades apocalípticas, caerán sobre el país. El juego ha comenzado. Procedamos a descorrer el velo de lo que será estriente despliegue de argumentos oblicuamente planteados.

El primer postulado de los contradictores de la patriótica iniciativa es el siguiente: debemos distinguir el **fondo** y el **procedimiento** de la nacionalización de los bancos. Con respecto a lo primero sería **"inopportuno"** insistir. Queda en el misterio la fijación de la **oportunidad** para examinar con fundamentos atendibles el verdadero meollo del asunto. Empero, es evidente que estamos frente a una habilidad verónica. No se quiere develar que el crédito en Chile fue un fruto prohibido para los pequeños y medianos empresarios; que se manejó al servicio de una minoría privilegiada; que no atendió al reclamo de las provincias; que modestas instituciones como muchas cooperativas y otras carecieron de apoyo bancario. Todo ello es preferible silenciarlo por **"inopportuno"**. En cambio, parecería más ventajoso disparar al **procedimiento** propuesto por el Ejecutivo. Aquí sí que es válido utilizar artillería pesada, y sobre todo **oportuno**.

Habrá que empezar expresando que de poco vale una argumentación enderezada a divorciar el **fondo** de la **forma**. En otros términos, los que se adiestran en la faena de combatir dialécticamente los procedimientos que conducen a la nacionalización de los bancos particulares apenas disfrazan la actitud medular que es la de tenaz oposición o negativa a **NACIONALIZAR**. Así, pues, sostener que el mecanismo procesal ofrecido por el Gobierno lesionaría el orden jurídico vigente y desordena la economía nacional, son dos afirmaciones gratuitas. En

efecto, ¿por qué la idea de **democratizar el crédito**, o sea, que se aplique igualitariamente para todos los chilenos e instituciones que lo necesiten, afectaría a nuestra economía? Es inobjetable que afectaría el "orden" establecido en beneficio de las oligarquías financieras. Pero, adviértase que este "orden" de los menos es el desorden para los más. Y en cuanto a supuestas lesiones al régimen de derecho, valga reiterar que el Ejecutivo, en ningún instante, quiere presionar indebidamente la voluntad de los ejecutivos bancarios para que **estudien y resuelvan** sobre un método ideado para favorecer a los accionistas. Allá ellos como entiendan su papel de cautelar los intereses económicos de sus representados. Si la fórmula gubernativa —planteada directamente y a la luz pública— la estima inconveniente, entonces deberán considerar los efectos **LEGALES. CONSTITUCIONALES** y obviamente económicos de la nacionalización bancaria.

Sin necesidad de forzar las cosas, lo que se oculta por parte de los defensores oficiosos e interesados del régimen bancario vigente, es el temor de que sectores juiciosos e inteligentes que representan el patrimonio de miles de accionistas procedan a entenderse bienamente con el Gobierno en la operación aludida. Asustados frente a una alternativa racional y conveniente para los dueños de las acciones, elevan un grito desparpionado que se resume así: "¡Cuidad, se atenta contra el orden jurídico. Es preferible lanzarse a la pelea contra el Estado. Rechacemos este monstruo que pretende privarnos de nuestra conquista democrática de administrar el crédito con irrestricta libertad. La democracia está en peligro". Bien se sabe que la salud del régimen democrático es inmejorable; que las libertades están garantizadas; que los procedimientos de nacionalización bancaria son equitativos, moralmente irreprochables y de indiscutible conveniencia para la mayoría del país. Afortunadamente formamos parte de una nación de excepcional clarividencia política y maduras convicciones ciudadanas. La embestida antinacionalización bancaria encontrará a un pueblo resuelto y sereno en la defensa de lo que es irrenunciable.

Prohibiciones Burladas

Una como fatalidad estadística marca cada fin de año el destino de cientos de personas que caerán víctimas de los fuegos artificiales. Serán muertos y heridos graves, lisiados u horrosoamente deformes para toda la vida. Y con la misma rigurosidad estadística, surgen los llamados de atención en decenas de artículos de prensa. Este fin de año no fue una excepción, ni lo es el esperar que las tragedias ocurran por última vez.

Ahora, sin embargo, hay un Gobierno que insta a poner fin a estas tragedias. Se dirá: la política nadie tiene que ver con las desgracias; pero un análisis algo más detallado muestra que las desgracias tienen demasiada relación con la falta de educación, con la irresponsabilidad, con la falta de recursos para proteger oportunamente a las víctimas, etc. Y todo ello, a su vez, está relacionado íntimamente con decisiones que se adoptan en la esfera política.

Respecto de los fuegos artificiales, se suma la calidad deficiente, el almacenaje inadecuado y el uso irresponsable, para producir tragedias que no es difícil erradicar. Hay en ciertos fabricantes deshonestos un ánimo de lucro implacable que los induce a fabricar productos de mala calidad, que al menor error de manipulación estallan en cadena, hay comerciantes que almacenan grandes cantidades de fuegos artificiales con el propósito de ganar más dinero ante la presión de la demanda de fin de año, y los hacen en las peores condiciones de seguridad, y están por último los usuarios de estos fuegos artificiales, niños y padres, que no miden las consecuencias de quemarlos sin la más mínima precaución.

Sumadas estas anomalías, lo único que

puede extrañar es que no ocurran más accidentes. Con todo, la cuota de dolor humano y pérdidas materiales que arrojan los fuegos artificiales cada año es impresionante.

El Gobierno popular puede educar y lo hará. Pero más que eso, el Gobierno no está comprometido con injustos intereses económicos, lo que le permitirá poner atajo de verdad a la fabricación y venta de los fuegos artificiales.

Todos los años se reiteran las prohibiciones de fabricar y vender estos artículos. Pero cada detonación es una burla pública y abierta a las prohibiciones: cada incendio, cada muerto o herido es una acusación contra la autoridad.

Corrupción administrativa, "vista gorda", indiferencia, ineficacia fiscalizadora, compromisos financieros, influencias? ¿qué pasa con la autoridad cuando ella prohíbe y a la vez permite que su prohibición sea violada?

Cualquiera de esas acusaciones cabe cuando una prohibición no se respeta. Y la ciudadanía es demasiado sensible cuando nota que alguien tiene poder suficiente como para burlarse de las disposiciones obligatorias.

En adelante, el Gobierno podrá poner en forma a fabricantes y comerciantes porque no tiene compromisos ilegítimos con ellos. Pero tendrá que considerar delincuente de la peor peligrosidad a quien infrinja las prohibiciones. Hay demasiados muertos y heridos como para seguir siendo benevolente.

El Gobierno a Provincias

La doble decisión del Gobierno de trasladar, por una parte, la Presidencia de la República al puerto de Valparaíso durante un mes y medio, y, por otra, al Ministerio de Agricultura a la provincia de Cautín responde a la misma idea básica: terminar con el centralismo abusivo, que refleja simplemente la explotación económica de la capital sobre las provincias. Como se sabe, la Constitución de 1925 establece una serie de mecanismos de descentralización territorial —como las Asambleas Provinciales— que jamás se han cumplido. Los atisbos de descentralización que existen en nuestra organización administrativa se dan en el plano funcional (a través de instituciones como CORFO, Junta de Adelante de Arica, etc.). Esta contradicción entre norma y práctica es característica consecuencia de la ilusión burguesa de creer que los problemas económico-sociales se resuelven con meras disposiciones constitucionales. Lo cierto es que mientras subsista la dependencia económica de las provincias con respecto al centro y el desequilibrio entre el campo y la ciudad —relación inevitable dentro del capitalismo, porque la "libertad" que concede a los capitalistas los hace concentrarse en el centro— todas las reformas puramente legales serán estériles.

De ahí que la importancia que tiene este desplazamiento del poder central resida en el contenido de las tareas que llevará adelante. En Valparaíso, una Comisión técnica de ODEPLAN discutirá directamente con las organizaciones populares el plan de desarrollo regional. También el Ministerio de Tierras pasará a constituirse en Ministerio del Mar. En Cautín, el Ministro Chonchol pondrá, personalmente, en marcha el Plan de Emergencia para la provincia. Se abrirá un poder comprador para absorber la madera acumulada. Se dará trabajo a 4.500 personas con un programa de reforestación de 3 a 4 mil hectáreas de tierra. La apertura de "escuelas granjas" permitirá combatir en el acto el analfabetismo y formar trabajadores calificados entre campesinos y mapuches.

No se trata, pues, de un gesto simbólico el que hace el Gobierno al trasladarse a provincias: su presencia en las provincias responde a objetivos muy concretos, tan concretos como las necesidades que deben satisfacer.

Nueva Crisis del Mercado Común Centroamericano

Una reciente decisión del gobierno y del parlamento de Honduras en orden a anular los acuerdos multilaterales sobre impuestos y libre comercio adoptados anteriormente en el marco del Mercado Común Centroamericano (MCCA), ha precipitado este esquema de integración subregional latinoamericana en una nueva crisis que, en cierto sentido, no es sino prolongación de la provocada en julio de 1969 por la llamada "guerra del fútbol" entre Honduras y El Salvador.

En efecto, no obstante los esfuerzos hechos por los Cancilleres Centroamericanos para superar las dificultades inmediatamente provenientes de las graves incidencias de 1969, ello no ha sido logrado. Así, el trazo hondureño de la Carretera Panamericana sigue cerrado al comercio con El Salvador y ambos países no han reanudado sus relaciones comerciales, debiendo tenerse presente, para medir la grave dimensión que este cuadro tiene para el funcionamiento del MCCA, que ambos países, junto con Guatemala, absorben la mayor parte de las importaciones y exportaciones de este, en una proporción que fue, para aquellas del 80 por ciento en 1961 y del 69 por ciento en 1966 y para estas del 90 y del 75 por ciento, respectivamente, en los mismos años. A fines de 1970 los Cancilleres centroamericanos volvieron a reunirse, sin alcanzar tampoco resultados debido a las diferencias entre Honduras y El Salvador, país este último que se opuso a la creación de un proyectado Fondo de Desarrollo alegando que permitiría al gobierno de Tegucigalpa girar fondos cuyos montos no guardan relación con sus aportes. La decisión hondureña que ha precipitado la nueva crisis, ya que en la práctica significa el retiro de Honduras del MCCA, se produjo, precisamente, como reacción ante la actitud salvadoreña.

Como se sabe, los motivos de la guerra del fútbol distaron bastante de lo deportivo, que sólo sirvió de detonante al derrotar el 3 de julio de 1969 el equipo salvadoreño al de Honduras, provocándose graves incidentes que condujeron al choque armado generalizado entre ambas naciones. Lo que había detrás de estas banales razones es un hecho económico: los dos países afrontan hondos y antiguos problemas en este orden y como El Salvador tiene más población y menos territorio que Honduras, expulsa hacia ella mano de obra, lo que crea permanentes tensiones, agravadas por la circunstancia de que los hondureños acusan a los de El Salvador de constituir dentro del país un grupo cuya mejor preparación le permite dominar la incipiente industria hondureña.

En una perspectiva más amplia, así la actual crisis como la de 1969 son nada más que el reflejo de una situación que constituye una verdadera lección para quienes visualizan la integración latinoamericana como una simple cuestión comercial y financiera, no vinculada a transformaciones de estructuras. En efecto, en sus ya diez años de funcionamiento, esta experiencia podía mostrar ciertos logros: un aumento del comercio intrazonal del 700 por ciento; un crecimiento económico de una media anual el doble del demográfico; la inversión privada trepó desde menos de 20 millones de dólares en 1960 a

más de 60 millones, promedio anual. La participación relativa de los países industriales en el mercado integrado llegó a un nivel superior a las dos tercias partes del total.

Sin embargo, todas estas ventajas sólo llegaron a beneficiar a las grandes mayorías postergadas, sino que acrecentaron el dominio de las oligarquías nacionales, permitieron el ingreso industrial de capitales manejados por los salvadoreños, resolvieron fundamentalmente problemas sociales, como los de la vivienda, la salud, la vinculación con ninguna política de cambios de estructura, sino, por el contrario, profundizó e hizo más rígidos los esquemas de discriminación social y económica a favor de las oligarquías nacionales extranjeras en que, al iniciarse la experiencia integrativa en 1960, se debían miembros de ella: Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Costa Rica.

Fue así como, a partir de 1965, la situación social y económica de estos países fue deteriorando mientras mejoraban las ganancias que a esas minorías privilegiadas le proporcionaba el MCCA en tales términos que sólo el 32 por ciento de la población trabajadora salvadoreña tiene trabajo; la mitad del total analfabeto y el 56 por ciento de los trabajadores poseída por las llamadas "cañadas de los diablos"; en Honduras, dentro de una población de menos de 2 millones y medio de habitantes, hay un déficit habitacional de más de 100 mil unidades; el 95 por ciento de la vivienda rural carece de agua potable el 38 por ciento de la tierra agrícola monopolizada por un 4 por ciento de propietarios: la Fruit Company, la Standard Fruit y las "41 familias"; el déficit de matrículas alcanza al 50 por ciento de población en edad escolar. En Guatemala el producto interno ha bajado gradualmente desde 1966; la expectativa de vida supera apenas los 45 años, desigualdad de 100 mil unidades; el 80 por ciento de la superficie agrícola: 30 mil millones de un año mueren anualmente de desnutrición. En Nicaragua también se ha reducido el crecimiento económico cuadro que presenta es idéntico a los anteriores.

Todo esto prueba hasta la saciedad que la integración es sólo un instrumento que puede utilizarse tanto para aumentar la dependencia, abrir más aún las puertas a la explotación imperialista y profundizar el dominio de las clases plutónicas, como para producir los efectos contrarios. Lo primero es lo que ha ocurrido con el MCCA. Por eso su crisis es tan honda, extensa y prolongada. Ni puede ser superada en tanto no se hagan los cambios revolucionarios que se requieren para poner las ventajas del esquema integrativo al servicio de las mayorías explotadas, introduciendo también en el las transformaciones que lo hagan útil para jugar su papel. La actual situación critica constituye una nueva evidencia de que en esta actitud está el signo de su supervivencia.

La Nacionalización del Carbón

A la suma de realizaciones del Gobierno de la Unidad Popular, se agrega ahora la nacionalización del carbón, en una medida que fue aplaudida por los trabajadores de ese sector de manera inmediata, y que lo será por la opinión pública a medida que se vaya enterando de sus beneficios para la economía nacional.

La industria extractiva del carbón pasaba por una aguda crisis, debido a la estrechez del mercado, a dificultades técnicas y financieras y a una falta de política coherente en relación con este producto.

Al nacionalizar las minas de Lota-Schwäger, el Estado asume la responsabilidad total de esta actividad, con el beneficio primero de los propios trabajadores del carbón y luego de todo el país.

En Chile hemos caído en un error técnico, que es el de entender que la fuerza hidroeléctrica es la única viable para el país en circunstancias que el petróleo y el carbón representan apreciables y baratos recursos energéticos. Diversificar nuestra producción energética es una meta técnicamente aconsejable.

El esfuerzo económico que significan las modernas plantas hidroeléctricas es perfectamente reemplazable por un gasto menor en plantas térmicas, alimentadas por petróleo o por carbón. Es propósito del Gobierno estimular la producción de energía a partir del uso pleno del carbón chileno, lo que representa una alternativa nacional e independiente respecto del volumen de petróleo que sería necesario importar para cubrir las necesidades que plantea el nuevo Chile industrial.

Al anunciar la nacionalización del carbón, el Presidente Allende señaló las dificultades mundiales de la extracción, tráfico y comercio del petróleo, con motivo de los conflictos bélicos en la zona más rica en

petróleo del mundo que es el Medio Oriente. En atención a esas situaciones, que tienden a agravarse, el carbón recobra su importancia como factor energético, si bien no en orden internacional, si en la actividad interna, donde en muchos casos se hace necesario prescindir del petróleo extranjero reemplazándolo por energéticos nacionales.

Tan considerable será la demanda futura estimada, que el compañero Presidente puso como tarea, a los trabajadores del carbón, aumentar su producción diaria de 3.800 toneladas que es en la actualidad 4.700 toneladas durante el año 1971, decir que las exigencias nacionales precisan de que al menos Lota-Schwäger aumente en 900 toneladas diarias su producción.

Todo ello, sin contar con la posibilidad que está en estudio de crear las bases para una moderna industria química, que juntas con la petroquímica y la nitrógenoquímica, no para venderlas como materia prima, sino para usarlas como combustibles, para emplearlas para producir miles de productos elaborados que aumentarían la capacidad de empleo, a la vez que expandirían los productos manufacturados.

La nacionalización del carbón, así como del cobre, el salitre, y el petróleo que ya nació, tiende a cerrar el puño nacional, que viene la banca, y vendrá el hierro, con el cual se estará creando la base de nuestra economía completa y definitiva, independiente, con la que el país podrá avanzar a iniciar los caminos socialistas de desarrollo que nos saquen de la condición de país postrado, dependiente y pobre que nos sume el capitalismo y la dependencia de las potencias extranjeras.

"MAS ALLA DE SEPTIEMBRE PROSEGUIREMOS UNIDOS", DICE EL PROGRAMA DE LA UP

En el pacto político por el cual se le dio el voto a la Unidad Popular, por allá por diciembre de 1969, había un párrafo que decía textualmente:

"Por tanto, los partidos y movimientos integrantes del Comité Coordinador de la Unidad Popular libraron la batalla presidencial con el firme propósito de conquistar un gobierno que realice verdaderamente los cambios profundos que reclama con urgencia nuestro país. Más allá de septiembre de 1970, proseguirán unidos con la firme decisión de enfrentar juntos todas las etapas indispensables para liberar a Chile del imperialismo, la explotación y la miseria."

En definitiva, la Unidad Popular ha surgido como una

unión política consiguiente y estable, que se irá reforzando cada día al participar en común en los múltiples combates del pueblo por la solución de sus problemas y la realización de los cambios revolucionarios.

Ha pasado más de un año, y el párrafo ha adquirido notable importancia.

Claro que los CUP no pueden seguir funcionando con la misma estructura que permitió el triunfo electoral del compañero Allende.

Esta es la tarea que tiene por delante la Asamblea Nacional de la Unidad Popular determinar cuál y cómo será el funcionamiento de la Unidad Popular. Ver cómo se movilizará a las grandes masas frente al trabajo voluntario, a las tareas en el campesinado, al trabajo de masas.

La Asamblea Nacional: un hecho decisivo

HAN PASADO cuatro meses desde que los miles de trabajadores de la Unidad Popular conquistaron la presidencia para el compañero Salvador Allende y la totalidad del gobierno para la Unidad Popular. Echando una mirada hacia atrás, por el hombro, como al paso veremos que a pesar de las difíciles horas pasadas, los tremendo embates soportados a la reacción, la fuerza de la Unidad Popular ha quedado consolidada.

Las enormes tareas adelantadas en solo dos meses de gobierno por el compañero Allende, han consolidado la Unidad Popular en un plazo totalmente diferente al que existió hasta el glorioso 4 de septiembre pasado.

La Unidad Popular funciona en los hermosos con mucho más fuerza que antes de las elecciones. Se trata de explicar, hablar con el pueblo y explicarle el inmenso alcance que tiene para el desarrollo de nuestro país, el proyecto de nacionalización del cobre, de la banca, el adelanto efectivo de la Reforma Agraria. La tremenda importancia de que cada niño chileno pueda gozar de medio litro de leche diario, sentando un precedente contra todas las teorías reaccionarias que negaban la capacidad del Estado, de tomar una medida tan trascendental, que por supuesto funcionará con algunas dificultades las primeras semanas, pero que se irá perfeccionando con aceleración.

ASAMBLEA NACIONAL la Unidad Popular, su DE LA UP. Frente a estos hechos, el Comando Nacional de

tareas de Obras Públicas, de Vivienda, de Salud, etc. Se estudiará la forma de determinar normas para crear una nueva moral funcional, y un nuevo estilo de relación con los aparatos administrativos del gobierno.

3) Estudiar una plataforma común de la Unidad Popular referida a la elección de Regidores en abril próximo. Si bien la ley indica que cada partido debe presentar listas propias, se estudiará la forma de organizar actos de masas en conjunto y realizar propaganda en nombrar.

Estarán los dirigentes nacionales de la UP, parlamentarios y dirigentes de los partidos y movimientos de la UP, así como serán invitados a las reuniones funcionarios de gobierno quienes harán una explicación de los principales lineamientos de la política gubernamental en cada área de la actividad del país.

2) Homogeneizar la política de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular, en torno a las tareas concretas de gobierno nacionales, reajustes, política de precios.

4) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

5) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

6) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

7) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

8) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

9) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

10) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

11) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

12) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

13) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

14) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

15) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

16) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

17) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

18) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

19) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

20) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

21) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

22) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

23) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

24) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

25) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

26) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

27) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

28) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

29) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

30) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

31) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

32) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

33) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

34) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

35) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

36) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

37) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

38) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

39) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

40) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

41) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

42) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

43) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

44) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

45) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

46) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

47) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

48) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

49) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

50) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

51) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

52) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

53) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

54) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

55) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

56) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

57) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

58) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

59) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

60) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

61) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

62) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

63) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

64) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

65) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

66) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

67) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

68) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

69) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

70) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

71) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

72) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

73) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

74) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

75) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

76) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

77) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

78) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

79) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

80) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

81) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

82) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

83) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

84) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

85) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

86) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

87) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

88) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

89) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa.

90) Estudiar la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa

CHILE CONOCE LOS PROBLEMAS DE CHILE

DESDE HOY, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende Gossens, se trasladará a Valparaíso, en cuya Intendencia instalará su Gobierno por espacio de dos meses, introduciendo, de esta manera, un cambio radical en la manera de ejercer las actividades del Ejecutivo. Y con ello se demuestra, una vez más, el espíritu de la Unidad Popular de solucionar los problemas en el terreno mismo.

Junto con lo anterior, las Secretarías de Estado que conforman el Poder Ejecutivo harán lo mismo y los Ministros y sus Gabinetes comenzarán a radicarse en las regiones de más urgente y mayor prioridad. Hoy lo hace el Ministerio de Agricultura, que sienta sus reales en la austral provincia de Cautín.

Esto viene a significar además la voluntad manifiesta y del Gobierno del doctor Allende, al querer terminar de una vez por todas, con el centralismo gubernamental y entregar a los organismos provinciales las herramientas para su propio desarrollo económico-co-social.

UNA ENCUESTA CALLEJERA

"LA NACION", consciente de la importancia de la determinación adoptada por el Jefe del Estado, del traslado del Ministerio de Agricultura y del comienzo de la descentralización de los organismos gubernamentales, quiso conocer la opinión del hombre de la calle respecto de estas materias.

A través de las preguntas formuladas, de las respuestas conocidas y de la conversación sostenida con nuestros interlocutores, quedó en evidencia una situación que creemos es importante y demuestra la preocupación que por el Gobierno del Presidente Allende tiene la clase trabajadora, el obrero, la dueña de casa, el hombre de la clase media, del núcleo postergado y que busca en este régimen la solución de sus problemas sociales y económicos del hombre que quiere un salario justo, una vivienda suya y confortable. O sea, una vida digna.

Por el contrario, los representantes de la clase alta, de la burguesía, del medio que quiere seguir explotando a los chilenos, aquellos que no desean enterarse de que ha llegado el momento de la Justicia social y la honradez, aquellos que viven

en un ostracismo que los distingue de los demás, que siguen encerrados en su terquedad, que no se dignan ni conocer de los adelantos del Gobierno, porque esconden la cabeza como el avestruz, rehuyen las preguntas, ya que "no nos interesa lo que ha hecho ni lo que hace el señor Allende, al final, su gobierno será un fracaso".

Esto fue la respuesta de muchos que consultamos en el Café Haití. Por el contrario, los hombres con los cuales conversamos en la Plaza de Armas, en la Estación Mapocho, en el Mercado Central, están conscientes del momento que vive Chile y de la importancia del régimen del Compañero Presidente. Cada vez devoran los diarios por ver qué se ha hecho, qué cosa nueva ha emprendido el Gobierno y saben que el Gobierno del Presidente Allende y de la Uni-

Encuesta callejera sobre traslado del Gobierno del Presidente Allende a Valparaíso y del Ministerio de Agricultura a Cautín, demostró el amplio

y cabal conocimiento que tiene el hombre de la calle sobre los problemas del país y de los planes de Gobierno de la Unidad Popular.

dad Popular cumplirán las promesas hechas.

ALGUNAS OPINIONES

Las preguntas formuladas a nuestros entrevistados circulan sobre el traslado temporal del Gobierno a Valparaíso, del traslado del Ministerio de Agricultura a Cautín y de la terminación del centralismo gubernamental.

—¿Qué piensa el chileno común sobre éstas materias? He aquí sus respuestas.

ROLANDO OPAZO CACERES, técnico agrícola, funcionario de la Empresa de Comercio Agrícola: "Una idea excelente y otro gran paso del Gobierno de Allende. Lo más importante de todo me parece el traslado del Ministerio de Agricultura a Cautín, provincia en la que se impondrán de las innumerables tragedias que debe sobrelevar el pueblo mapuche. Conocerán, también, los miles de problemas que enfrentan los campesinos y la agricultura nacional en aquella zona. Espero que todo se cristalice en rápidas soluciones. ¿El centralismo gubernamental? Bueno, está demás decir que este problema ya debe ser solucionado y entregar recursos y elementos a los organismos provinciales".

RAUL ACUÑA VIAL, ferriano jubilado, actualmente comerciante: "Muy lógico, muy conveniente y muy importante. Ya está bueno que el Gobierno deje de "veras" en Santiago y conozca los problemas que sufren los chilenos de provincias. El Presidente Allende me parece un roto choro". En vez de vacaciones, trabajo para todos. La

cuestión debe ser así y digan al Ministro de Minería que también pertenece a las minas del norte y a las salitreras porque allí si se sufre y se pasa miseria".

NORMA SALINAS ORDEÑES, dueña de hogar, portera:

esperaba el tren para viajar a Valparaíso en la Estación Mapocho: "Al Presidente Allende lo estaremos esperando desde

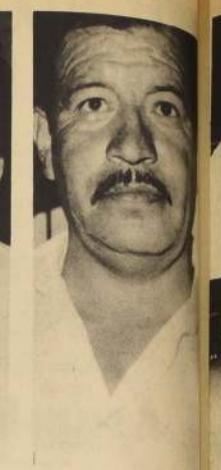
hace mucho tiempo en Valparaíso. Ya era oportuno que se diera su vueltecita por el puerto, porque los problemas hacen nata, allí. Dejan que esté en la Intendencia de Valparaíso y ahí sabrá lo que es canela. En todo caso, los porteros tenemos confianza en que el compañero Allende sabrá escuchar nuestras peticiones y darle soluciones



Raul Acuna Vial



Domingo Ayala Silva



Manuel Soto Revco

a las más graves. Ojalá que lo mismo haga Chonchol en la provincia de Cautín y todos los Ministros en las demás provincias".

DOMINGO AYALA SILVA y MANUEL SOTO REVCO son compatriotas. Uno es músico y el otro obrero de la construcción. Viajaron al puerto, uno a pasear, el otro a trabajar. Ambos son fervientes partidarios del Gobierno del Compañero Presidente.

"Nos parece que los masas

están que en Chile hay 25

provincias. Creemos que en

quince días puede conocer

todos los problemas de una

zona e impartir las instruccio-

nes para su solución. Así,

puede recorrer Chile en un

año. Después, a llevar adelante

los proyectos que se hayan

visto durante su estadía. De

todas maneras la cuestión es

bueno y ojalá resulte y se

acaben las tramitaciones a

los provincianos".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

EUGENIO MORALES TOLOSA y

MANUEL SOTO REVCO son

compatriotas. Uno es músico y el

otro obrero de la construcción.

Viajaron al puerto, uno a pasear,

el otro a trabajar. Ambos son

fervientes partidarios del Gobier-

no del Compañero Presidente.

"Nos parece que los masas

están que en Chile hay 25

provincias. Creemos que en

quince días puede conocer

todos los problemas de una

zona e impartir las instruccio-

nes para su solución. Así,

puede recorrer Chile en un

año. Después, a llevar adelante

los proyectos que se hayan

visto durante su estadía. De

todas maneras la cuestión es

bueno y ojalá resulte y se

acaben las tramitaciones a

los provincianos".

INDULTOS. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-

stante, sostiene que "el Presi-

dente Allende lo está haciendo

bien. Es de esperar que los

demás partidos políticos lo

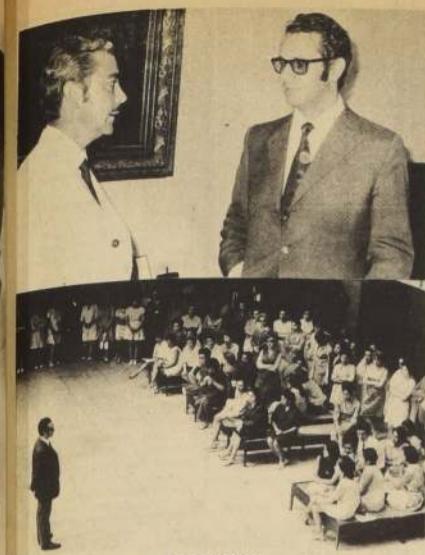
dejen seguir adelante con sus

planes, que son muy buenos y

favorecen a los pobladores".

QUILICURA. Se confesa no

particular del régimen. No ob-



EN UNA SENCILLA CEREMONIA asumió ayer su cargo el nuevo Director General del Registro Civil, Heriberto Benquis. Luego de posesionarse de su puesto, Benquis celebró una reunión con el personal de este servicio, al cual informó de sus proyectos y de la nueva fisonomía que tendrá el Registro Civil.

Holanda mantiene su asistencia a Chile

Comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de los Países Bajos

EN RELACION con las noticias transmitidas por algunas agencias informativas, publicadas el 30 de diciembre pasado, sobre asistencia de Holanda a Chile, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda emitió el día 31 de diciembre el siguiente comunicado:

El portavoz oficial del Ministerio holandés de Asuntos Exteriores emitió hoy el siguiente comunicado de prensa:

"A raíz de consultas de parte chilena y de informaciones anteriores en la prensa holandesa, el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores suministró mayores antecedentes en torno a la política del gobierno de los Países Bajos en lo que respecta a la asistencia brindada a Chile. Dicha información establece que la respuesta dada con fecha 28 de diciembre recién pasado por el señor Ministro de Economía también en nombre del señor Ministro de Asuntos Exteriores, a una pregunta formulada por el diputado

do señor Zijlstra, se refiere exclusivamente a cierta postergación de posibles contactos con Chile en relación con un modus operandi de garantía para inversiones privadas.

La ayuda al desarrollo brindada a Chile, tal como fue ofrecida durante la gira por Latinoamérica del señor Ministro para la Cooperación al Desarrollo, Licenciado B. J. Udkin el año pasado, prosigue sin tropiezo alguno y en forma totalmente independiente de los resultados de las elecciones en dicho país, los que dieron lugar a un cambio de gobierno. Por lo demás, el Ministro Udkin, hablando en nombre del Gobierno, emitió ya con fecha 10 de diciembre pasado en el Parlamento una declaración en esa sentido, expresando que no habrá motivo para modificar la política con respecto a Chile, ni tampoco, ahora, cuando otro Gobierno ha sumido el poder en aquella nación".

Desfinanciamientos de municipios: E\$ 274 millones

UN ESTUDIO dándole a conocer el gravísimo desfinanciamiento de las 278 Municipalidades del país, que al 31 de Diciembre de 1970 ascendió a 186.705.000 escudos y que en 1971 subirá en otros 87.463.000 con el reajuste de sueldos y salarios de los funcionarios, fue entregado al Presidente de la República por la Confederación Nacional de Municipalidades, junto con dársele a conocer al Primer Mandatario la realmente caótica situación financiera de las corporaciones adscritas, se le solicita una audiencia para CONAM, con el objeto de conversar sobre tan gran problema.

CUANTIOSO DEFICIT

CONAM explica al Presidente de la República el drama económico que viven los Municipios. Señala que muchos de ellos han debido declarar, en el año que termina, una especie de moratoria de pagos, paralizar faenas y endeudarse con sus personales, como consta al Supremo Gobierno que ha tenido que ir en ayuda de ellos proporcionándole fondos cargo al 2% Constitucional. Aclaró que para financiar el cuantioso déficit descendente a 274.168.000 escudos que se producía en 1971, sucedió el anastro de 1970, se proponen indicaciones y soluciones cuyo rendimiento podría mejorar, en gran parte, esta grave crisis.

CAUSAS DE DESFINANCIAMIENTO

CONAM señala las principales causas de este desfinanciamiento. Rubros de financiamiento netamente Municipal que les han sido quitados a las corporaciones, como patentes de vehículos y otros, que significaban altas de tributos o mayor participación en ingresos fiscales tales como Renta y Patentes de Automóviles. Indica que el desfinanciamiento Municipal comenzó hace 15 años con la Ley 10.583, que estableció reajustes automáticos anuales de sueldos y salarios sin consultarlos. Además, desde 1957 se han dictado 15 leyes sucesivas, que impusieron nuevas obligaciones para readjustar sueldos y, ingresos indispensables, y dos de ellas no otorgaron recursos importantes en la actual crisis económica derivada de la política seguida por los Gobiernos anteriores con respecto a la participación en el Impuesto a la Renta del 7% (antigua Contribución Mo-

Obreros panificadores opinan:

'ESTAMOS TOTALMENTE DE ACUERDO CON CORTE UNICO'

UN ESTRICHO control realizaron durante todo el día, 140 inspectores de la Dirección de Industria y Comercio para el cumplimiento del decreto que fijó en E\$ 2.70 el kilo de pan. A las 7 de la mañana se distribuyeron, en todo tipo de vehículos hacia las distintas poblaciones periféricas, para controlar el nivel de amasijo, la calidad y el tamaño estricto de 111 gramos, según está especificado en el decreto del Ministerio de Economía.

Durante el fin de semana pasado el público denunció diversas irregularidades, tanto en la cocción del pan como en la calidad y tamaño y la escasez del producto, que trajo funestas consecuencias. Por su parte, los dirigentes de la Federación de Panificadores de los trabajadores llegaron hasta DIRINCO para denunciar "el sabotaje" de los industriales.

RECLAMOS AL POR MAYOR

En estos tres días de descanso, para muchos el problema fue encontrar pan y de "buena calidad". Pasó lo siguiente: el decreto del Ministerio de Economía que establecía el corte único y fijó el precio apareció en sábado 2 del presente. En él se establece claramente que el pan debe ser elaborado "con harina, flor, sal, levadura y agua, llevando homogeneamente en su masa, leche, materias grasas comestibles, azúcar, etc".

Pero los industriales parecen que no leyeron este artículo, ya que la gran mayoría del público consumidor reclamó la mala calidad... la mala cocción y la escasez.

— "Se está tratando de demostrar que el corte único

no sirve", denunciaron los dirigentes de los trabajadores, que llegaron hasta DIRINCO para conversar con Hugo Madariaga, quien integró la comisión sobre el pan.

— La Federación de Panificadores está totalmente de acuerdo con el corte único", señaló el secretario General, Luis Gutiérrez, y por ello están luchando y evitando que los industriales sabotearan el producto.

Otro de los problemas es el molido que emplean para el tipo de pan. Según lo decretado "este pan se elaborará sobre corte único de 111 gramos, cualquiera sea la forma que éste tome, llevando cada kilo, 9 unidades".

Estos primeros días se ha visto pan de dos formas, "pero con tamacos increíbles."

En algunas poblaciones, especialmente en los sectores

LA OTRA CARA DE LA MONEDA

Mientras en una sala de DIRINCO los dirigentes hacían estas denuncias, en otra, Francisco Bouzo, presidente de los industriales agrupados en FABIPAN, conversaba sobre el problema.

Muchos se quejaron de la cocción del pan y culparon a los obreros, que son los más directos en su fabricación. Pero lo que pasa es algo distinto: los trabajadores panificadores no tienen ningún control en el corte, ni en la calidad, ya que son "sus patrones" quienes manejan.

Al señalar las numerosas quejas del público, respecto del pan de estos días pasados, expresó que se debía fundamentalmente al exceso personal con que trabajaron las panaderas. "El pan que salió a la venta el sábado y domingo fue de buena voluntad, por el ausentismo obvio después de las fiestas", expresó Bouzo.

Además agregó que el podia responder "sólo por sus 390 afiliados, ya que el resto no pertenece a mi Federación y son alrededor de 180".

Declaró que era efectivo que, con el precio del pan, los almacenes y puestos variados no tenían un margen de comercialización de E\$ 0.40 por kilo y se reducía a E\$ 0.10. A este se debe el descontento de numerosos negocios que venden el pan, tanto por unidad como por kilo, en barrios y poblaciones.

Por último los dirigentes denunciaron la eliminación de los reparos, medida que ya están poniendo en práctica numerosos industriales. Según Luis Gutiérrez, secretario general, el 40 por ciento del pan es vendido mediante este sistema, lo que implica, además, mucha mano de obra. "Al eliminar este sistema, se provocará mucha cesantía", acotó otro dirigente presente.



En La Moneda porteña:

Primera Dama presidió la reunión de Ropero del Pueblo

Coquimbo, Curicó y Chiloé. María Elena Lazo, para Antofagasta, Tarapacá, Atacama y Maule. Gloria Montes de Silva, del MAPU, para las provincias de Valparaíso, Nuble, Colchagua y Aconcagua. Hilda Rojas Flores, del API, para las provincias de Valdivia, Magallanes, Bío-Bío y Aysén. Como directora ejecutiva fue designada Ana Cisneros de Beltrán.

Por acuerdo del Consejo Directivo Nacional se ha decidido que en cada una de las cabezas de provincias y departamentos se constituya un Consejo Directivo encabezado por la esposa del intendente o Gobernador, que desempeñará el cargo de Presidente Honorario.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Centros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las co-munas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto sin perderse de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama

En La Habana:

Delegados de 87 entidades en Congreso de Periodistas

LA HABANA, 4 (PL).— "La realidad particular de la celebración de este congreso en Cuba es la expresión de los éxitos de las fuerzas progresistas del mundo", expresó Jiri Kubka, secretario general de la Organización Internacional de Periodistas (OIP) en conferencia de prensa efectuada con motivo del VII

Congreso internacional de la OIP.

Al referirse a la celebración del congreso, Kubka destacó que éste se desarrollaría para reforzar la solidaridad con todos los periodistas que luchan por el mejoramiento del mundo y en primera fila con Vietnam e Indochina.

Además dijo comprender la solidaridad con los pueblos de África y América Latina.

Las condiciones sociales y profesionales del periodista serán otros de los aspectos que tratará este congreso que se celebrará a partir de hoy en La Habana hasta el próximo sábado 9.

En el curso de la entrevista con la prensa de distintos países, el secretario general de la OIP hizo un análisis de las actividades realizadas por la organización que ya cuenta con más de 150 mil miembros.

Anunció que durante el desarrollo del Congreso la Presidencia de la organización de los periodistas va a otorgar el premio OIP del año 1970.

Al tratar sobre la solicitud de

inscripción hecha por otras organizaciones puso como ejemplo el Colegio de Periodistas de Chile, cuyo ingreso se va a tratar en este evento.

También expresó la protesta de la presidencia de la OIP porque a los periodistas coreanos que trabajan en Japón no se les ha permitido viajar para participar en el congreso.

Aspiramos la profesión del periodista como una profesión política, no hemos caído nunca en las ilusiones ni en los prejuicios sobre el trabajo de los periodistas, destacó el secretario general de la OIP.

Finalmente señaló el interés que ha despertado en todos los países ese congreso, en el que participarán 87 organizaciones miembros de la Organización Internacional de Periodistas.

RFA: maniobras democristianas
por Rafael Borges (Corresponsal de PRENSA LATINA en la RDA)

La posible sustitución el 25 de enero de Kurt Kiesinger en la jefatura de la Democracia Cristiana alemana-occidental amenaza con dar paso a una nueva ofensiva de la oposición contra el gobierno de Willy Brandt, centrada en ataques a su política hacia el Este y en los graves problemas económicos que afectan a la RFA.

En esa fecha la Democracia Cristiana deberá reunirse en la ciudad de Dusseldorf, en lo que se tiene por descontado será la búsqueda del sucesor de Kiesinger.

Las perspectivas de poder que tal selección encierra originan dentro de la organización una intensa lucha y la adopción por parte de los aspirantes a la literatura de poses halagadoras a las corrientes derechistas, que en definitiva parecen decidir la designación de la alta dirección del partido.

Al parecer, este es el caso del jefe de la fracción parlamentaria de la Democracia Cristiana, Rainer Barzel, de quien se dice preconiza una línea centrista frente a políticos del ala derecha de la propia organización como Franz Josef Strauss.

En sus últimas declaraciones públicas Barzel asumió un tono de dureza al criticar el optimismo del Canciller Brandt en cuanto a la economía de Alemania Occidental, que evidentemente confronta serios problemas que el gabinete de "pequeña coalición" ha sido incapaz de solucionar.

El líder parlamentario responsabiliza al gobierno federal de hacer pasar a Alemania Occidental por uno de los momentos más sombríos de su evolución económica.

Los ataques de Barzel giraron en torno a la continua y rápida subida de los precios en los artículos de primera necesidad y al temor de que ello engendrara una "dilación" al problema del empleo pleno.

Cuando el jefe de los parlamentarios concentró sus ataques contra la política exterior de Brandt especialmente en su modo de reconocer las reacciones europeas de la postguerra, Barzel acusó al gabinete social-

demócrata liberal de "darle todo a los soviéticos, entregarle todos los polacos y no aportar nada en absoluto a los alemanes".

Después, dijo que por ello el gobierno "no encuentra mayoría alguna en el Parlamento ni en el electorado".

Estas declaraciones que deben haber sonado muy halagadoras a los oídos de Strauss, parecen alinear a Barzel a los grupos democristianos que no pierden ocasión de hacer objeto de sus ataques la política del canciller Brandt hacia los países socialistas.

Si se da por seguro que al haber en estos términos se adoptan idénticas posiciones a las defendidas por Strauss dentro de la Unión Demócrata Cristiana (ala débil de la Democracia Cristiana) a todas luces resulta incongruente el anunculado viaje de Barzel a Polonia a fines de este mes.

No obstante, algunos observadores no desestiman la posibilidad que sus manifestaciones pudieran obedecer a una cuestión de tácticas, en juego con los intereses reaccionistas que maniobran en la Democracia Cristiana pensando en la próxima reunión de Dusseldorf.

Medios políticos de Bonn han vaticinado que la alta dirección del partido no parece del todo decidida a propiciar el liderazgo de Barzel, que solo se inclinaria en su favor si logra obtener el apoyo del grupo de los ultras capitaneado por Strauss.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

Medios políticos de Bonn han vaticinado que la alta dirección del partido no parece del todo decidida a propiciar el liderazgo de Barzel, que solo se inclinaria en su favor si logra obtener el apoyo del grupo de los ultras capitaneado por Strauss.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

Medios políticos de Bonn han vaticinado que la alta dirección del partido no parece del todo decidida a propiciar el liderazgo de Barzel, que solo se inclinaria en su favor si logra obtener el apoyo del grupo de los ultras capitaneado por Strauss.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

Medios políticos de Bonn han vaticinado que la alta dirección del partido no parece del todo decidida a propiciar el liderazgo de Barzel, que solo se inclinaria en su favor si logra obtener el apoyo del grupo de los ultras capitaneado por Strauss.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

Como protesta:
Escritor uruguayo rechaza un premio

MONTEVIDEO (PL).— El escritor Mario Benedetti rechazó un premio literario en gesto de repudio al gobierno por su política represiva contra la educación.

En una declaración publicada en el semanario "Marcha", el conocido escritor uruguayo señaló que esta es la segunda ocasión que el gobierno intente otorgarle el premio literario del Ministerio de Educación por su obra teatral "El Reportaje".

El premio consiste en la suma de 50 mil pesos (200 dólares).

Crítica etapa vive Argentina, afirma Lanusse

BUENOS AIRES, 4 (PL).— Estado de guerra existe en la Nación, admitió el jefe del ejército

Alejandro Lanusse.

El jefe militar, quien pronunció una alocución ante la oficialidad del ejército el pasado día 29 y que sólo ahora se dirige a la población alertó a los oficiales sobre tal situación e indicó que no se trataba de simples palabras, sino de "un hecho incontrovertible".

Lanusse reconoció que "la Argentina vive una de las etapas más críticas de los últimos 100 años".

Más adelante aceptó que el estancamiento económico de la Nación y las luchas intestinas estériles generaron un ambiente de frustración y pérdida de confianza del pueblo en las instituciones.

Después hizo un recuento de lo que calificó de "la labor revolucionaria" de las fuerzas armadas en el poder y prometió que el régimen del general Roberto Marcelo Livingston llamaría a elecciones en un lapso de 4 ó 5 años. Enseguida habló de las fuerzas armadas y dijo que éstas están prestas a "ayudar" en el proceso de vuelta a la constitucionalidad.

HOY C.B. 138
EMISORAS
CRUZ DEL SUR

AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

CRUZ DEL SUR
SIEMPRE EN SU HOGAR



ALEJANDRO LANUSSE

Guerrilleros ajusticieron a un delator

CARACAS (PL).— Un inspector de la Dirección de Inteligencia (Policía Política) fue ejecutado por un grupo urbano de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FLN) en una calle céntrica de esta capital.

El agente secreto Luis José García Márquez, de 24 años, recibió dos balazos de metralleta que le produjeron la muerte casi instantánea.

Junto al cadáver fue hallado un mensaje del FALN en el cual seña la que García Márquez, conocido por "Williams" había sido ajusticido por delator.

Testigos presenciales dijeron que García Márquez descendía de un carro patrullero cuando fue interceptado por dos hombres y una mujer, quienes lo despojaron de su pistola. Acto seguido asesinaron los desconocidos dispararon una ráfaga de metralleta dándose a la fuga.

Una información aparecida en los diarios asegura que García Márquez realizó actividades como guerrillero urbano hasta



BOLOGNA. Francia. Transsúnto se cubre con parques de la intensa nevada, que cubre jardines y árboles en la Plaza céntrica de esta ciudad. Las peores nevadas de los últimos 17 años han sufrido Francia y España en este invierno. RADIOFOTO UPI.

Fortalecimiento de la amistad cubano-búlgara

SOFIA (PL).— Numerosos artículos han aparecido en los últimos días en la prensa búlgara dedicados al doce aniversario del triunfo de la Revolución cubana.

"Nardona Mladetz", órgano del C.C. del Komsomol Dimitroviano publicó un artículo firmado por Milko Krestev titulado el primero en América.

El autor se refiere al primer país socialista de América y hace un recuento de la pasada zafra azucarera cubana hecho que conoció durante su visita a Cuba entonces y se refiere a las numerosas provocaciones y acciones de la contrarrevolución y los imperialistas norteamericanos para obstaculizar esa campaña.

Luego de analizar diversos escenarios en el desarrollo de Cuba se pone el camino del socialismo en estos doce años. Krestev termina diciendo que la Revolución Cubana ha vivido ya una adolescencia tempestuosa.

Por su parte Zemedelsko name, órgano de la Unión Nacional Búlgara, publicó dos artículos del periodista soviético G. Safarov titulados caminos de causas gloriosas y en el horizonte 42.

El primero hace un recuento del desarrollo de la Revolución Cubana en los doce años de su existencia y destaca el significado histórico y político de esa revolución para los pueblos de América Latina.

El segundo artículo señala distintos puntos de desarrollo económico del país, donde actualmente trabajan especialistas cubanos que estudiaron en Bulgaria.

Destacó la importancia del desarrollo ulterior de las relaciones de todo tipo de la que realizará a Cuba en el próximo año. Krestev termina diciendo que la Revolución Cubana ha vivido ya una adolescencia tempestuosa.

Estamos contentos — dice Dimitrov — que es el año del pueblo cubano y del desarrollo y una economía en estable, participan en las realizaciones del actual gobierno y dice a las realidades del país que es el año del pueblo cubano y del desarrollo y una economía en estable, participan en las realizaciones del actual gobierno y dice a las realidades del país que es el año del pueblo cubano y del desarrollo y una economía en estable, participan en las realizaciones del actual gobierno y dice a las realidades del país que es el año del pueblo cubano y del desarrollo y una economía en estable, participan en las realiz

Ayer en Santa Laura:

LOTA UNION: AL "DE POR VER"

● Rojos y carboneros entrenaron en conjunto para sus próximos compromisos

Unión Española y Lota Schwager reunieron juntos el trabajo—luego del fin de semana—con miras a sus próximos compromisos. En el Estadio Santa Laura ambos planteles entrenaron en conjunto, bajo la dirección de sus respectivos entrenadores.

A temprana hora llegó el cuadro de Lota. También lo hizo elenco hispano. El cuadro titular de Unión Española realizó un entrenamiento suave, con ejercicios recreativos para soltar los

músculos. Los carboneros, en el otro sector del campo, trabajaron en forma liviana, con suaves ejercicios ginnásticos. El acuerdo anterior entre ambos técnicos era jugar un encuentro amistoso a modo de entrenamiento. Una vez cumplido con el objetivo del precalentamiento. Lota enfrentó a un equipo juvenil de Unión Española.

Pedro Aresso, el técnico de los rojos, estimó que sus muchachos estaban bien y no era necesario hacerlos jugar un partido. Su elenco se midió el sábado frente a Green Cross de Temuco.

LOS ROJOS SIN PROBLEMAS

Unión Española no tiene ningún tipo de problemas. Sus jugadores están en óptimas condiciones, salvo los casos de Raúl Angulo y Leonardo Vélez. El zaguero central se encuentra bastante recuperado de la herida sufrida ante Concepción y está entrenando suavemente. En cuanto a Vélez el puntero tiene algunos malestares y podrá jugar frente a los temucanos.

PEDRO ARESSO

En un alto de la práctica conversamos con Pedro Aresso.

—¿Cuál será la actividad de Unión hasta el día del partido?

—"Seguimos entrenando

diariamente en Santa Laura hasta el jueves. Esas días después de la práctica nos concentraremos en Las Vientes".

—¿Algun cambio?

—"No, juega el mismo equipo. Los muchachos están en perfectas condiciones.

—¿Y Raúl Angulo?

—"Se está recuperando. La herida ya sanó, pero aún está sin fútbol y muy lento. No juega el sábado".

LOTA: ALGUNOS CAMBIOS

El cuadro sureño tiene algunos problemas para su partido de mañana ante Universidad Católica. Luis Alamos, entrenador de los carboneros, manifestó que esperaba el acuerdo del Tribunal de Penitencias acerca del castigo para Fernando Osorio.

—"En caso suspendan a Osorio que no se alcance a recuperar Diéguez, que está en un estado febril y que el médico no dé el pase a Pérez, me veré obligado a realizar varios cambios. En la delantera jugaría con Ilustroza Fernández, Alvarez y Galleguillos.

En reemplazo de Pérez ingresa Ampuero. Yo tenía ganas de hacer jugar a un muchacho Merello, pero no alcanzó a llegar al entrenamiento y eso significa quedar al margen de la actividad", señaló el técnico.

Luis Alamos charla con sus jugadores antes de iniciar la práctica. El elenco sureño entró ayer en Santa Laura.

En la UC, Hornos reemplaza a Messen

En el estadio de la Avenida Independencia practicó en la mañana de ayer Universidad Católica, en cuyo trabajo no hubo novedades, salvo la total recuperación del delantero Matías Livingstone.

Pese a que los hombres que dirige José Pérez tienen una remota esperanza, ya que sus

posibilidades dependen de los equipos que jueguen con Colo Colo y Unión, practicaron en forma normal. El director técnico no entregó la formación del cuadro ya que espera el último examen médico para saber con precisión con qué jugadores cuenta para el encuentro de mañana miércoles con Lota.

Pérez señaló que en caso de poder jugar a Livingstone, este reemplazaría a Crisóstomo, mientras que Hornos sería el reemplazante de Sergio Messen castigado por un encuentro por el tribunal de penalti- dades.

Al ser consultado por el caso de Gustavo Laube, el técnico cruzado dijo que el jugador estaba separado del equipo y que esta medida la había tomado el directorio y que este mismo tendría que determinar hasta cuándo estaría Messen alejado del primer equipo. También el técnico de la UC comunicó que en la defensa no existían dudas y que esta sería la misma que jugó frente a Unión Española.

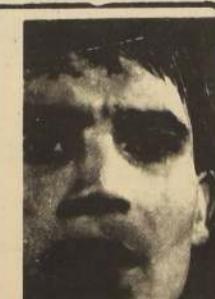
Universidad Católica sigue con su modalidad habitual, se reunirá el miércoles a las 17.30 en el estadio Santa Rosa de Las Condes



Gonzalito, con mucha fe... pero aún no está a punto.



Hispanos y carboneros se reunieron juntos en Santa Laura. Lota juega



200 millones más que los mexicanos ofrece Independiente por Castro

Osvaldo Castro, el popular "Pata Bendita", delantero de Deportes Concepción, está transformado en la vedette del fútbol internacional. La oferta que por la compra de su pase formuló el club León de México, inmediatamente de llegar a Chile fue trasmisita por los teletipos de las diversas agencias cablegráficas a todo el mundo. No podía ser de otro modo, toda vez que la cifra que estaría dispuesta a cancelar la entidad mexicana sería la más alta que se haya pagado por un futbolista chileno a la fecha, tomando en cuenta, lógicamente, el cambio actual, nada menos que UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA MIL ESCUDOS.

A lo mejor ustedes, amables lectores, se extrañan por que decimos que SERIA la cifra más alta, cuán do todo parece concretado. He aquí la explicación.

Le surgió un competidor al León de México. Se trata de Independiente, de Buenos Aires, club que ofrece DOSCIENTOS MIL ESCUDOS MAS que los que paga- rían los mexicanos.

La oferta bonaerense se concretó oficialmente el sábado en la noche, en el Estadio Nacional, cuando al término del partido que los penquistas ganaron a

Green Cross, Benito Sánchez, en representación de Independiente, entregó una carta a Vitorio Yaconi, presidente de Deportes Concepción. La nota indicaba que Independiente estaría dispuesto a cancelar doscientos mil escudos más que los que pagaría León.

Yaconi le explicó al representante de Independiente que por el momento no podía darle una respuesta definitiva, toda vez que ellos respetaban el compromiso contraido con León, aunque les significara perder la suma ofrecida por los argentinos.

La oferta quedó de todas maneras pendiente a la espera de la última conversación telefónica entre los dirigentes penquistas y los mexicanos, conversación que puede haberse llevado a cabo anche o se realizara en el transcurso de las próximas 24 horas.

Una cosa si es concreta: Osvaldo Castro no seguirá en el fútbol chileno. Si no se va a México, los argentinos de Independiente quieren incorporarlo a la brevedad posible a su plantel.

Cerca de tres mil personas se dieron cita en el Estadio Zambrano para ver la reunión doble por el Monumental de los Barrios. ¿Qué dicen a esto

Eliminó a Tropezón con el 2 a 2:

Sta. Isabel con equipo y fortuna

Lleno total en la cancha del Estadio Zambrano para la fecha que se cumplió allí por el Torneo Monumental de Fútbol Amateur. Más de 2 mil personas presenciaron los encuentros que estaban programados: BIC con Philips Chilena y Santa Isabel con Tropezón, en el match de fondo.

Los partidos indicados correspondían a los compromisos de "vuelta" del sistema; es decir, se juega por eliminación en dos partidos. Cada uno de los cuadros hace una vez de local. Como en la Copa Libertadores. Esta vez correspondía a las revanchas.

El cotejo estelar, con dos buenas actuaciones, como son Tropezón y Santa Isabel, tenía un panorama muy claro en favor de los visitantes (Sta. Isabel) que con sólo empatar seguiría en la brecha. La fecha habría obligado a su contrincante, haciendo de local, de manera que esta vez un punto lo bastaba para eliminar a Tropezón.

Bajo los órdenes del árbitro Pedro Olmedo, los cuadros alinearon los de la siguiente manera:

SANTA ISABEL (2): C. Beyzaga, J. Román, R. Zelada, R. Tejo, F. Carrasco, C. Duarte, C. Moya, O. Uribe, J. Rojas, L. Riveros y L. Muñoz.

TROPEZÓN (2): J. Aguayo, R. González, A. Zúñiga, L. Mejías, D. Cortés, R. Acevedo, J. Gatica, J. Guajardo, A. Tapia, H. Arraño y R. Vásquez.

De nada le sirvió a Tropezón el empate; su alternativa era una sola: ganar. Y de ganar todavía tenía que encontrarse con la desagradable tarea de ir a un alargue de 15 minutos por lo que decidir su permanencia en el torneo.

Las cosas se dieron mal al comenzar el encuentro, algunas cargas que no prosperaron y un gol en contra cuando se cumplían los 12 minutos de juego.

Buenas cargas llevadas por Tapia permitió que Tropezón se fuera en demanda del arco de Beyzaga en repetidas oportunidades, pero la buena faena cumplida por el meta permitió a Santa Isabel neutralizar el peligro.

Se jugaba un match parejo, con buen ritmo y excelente técnica, cuando vino el gol de apertura.

Una pelota larga para Juan Rojas, recibida por este poco más allá de la mitad de la cancha, provocó una situación que el arquero Aguayo no pudo conjurar. Llegó primero Rojas, estudió al arquero y antes que la defensa pudiera cubrir el arco disparó éste y clavó la pelota en el red. Corrían 12 minutos de juego.

Multiplicó sus esfuerzos Tropezón y buscó el empate, pero de nuevo Beyzaga volvió a impedir caídas de su arco al salvar en jugadas espectaculares su ciudadela.

Pero lo que no ocurrió a los 26 minutos, cuando Beyzaga recibió por este poco más allá de la mitad de la cancha, provocó una situación que el arquero Aguayo no pudo conjurar. Llegó primero Rojas, estudió al arquero y antes que la defensa pudiera cubrir el arco disparó éste y clavó la pelota en el red. Corrían 12 minutos de juego.

Guillermo Guajardo desbordó por la punta derecha a la defensa isabelina y llegó hasta las 18 yardas. Cuando el arquero le salió, pateó la pelota a un rincón y decretó la igualdad.

Uno a uno se fueron al descanso. Las esperanzas de Tropezón no se habían perdido; muy por el contrario, el gol abierto nuevas ilusiones.

El segundo tiempo era de vida o muerte. Y así se jugó en toda la cancha. En cada centímetro se marcó y se jugó fuerte. A poco de comenzada la segunda etapa, Tropezón provocó una situación de riesgo en el área de Sta. Isabel, que estos resolvieron con una infracción que el árbitro Olmedo penó con el castigo máximo.

Entró velozmente por su costado el puntero Guajardo y fue trabado por un zaguero. El jue- dió penal. Sintió la falta Raúl Acevedo en forma impecable, aumentando el marcador a 2, y provocando lo que el DT Muñoz quería para su cuadro: ganar para ir al alargue. Luego de tanto, Luque reemplazó a Guajardo, que quedó lesionado a raíz de la infracción que costó el gol a Santa Isabel. Iban 10' del segundo tiempo y ganaba Tropezón por dos a uno. No significó esto, de ninguna manera,

El pitazo final llegó cuando Tropezón entregaba sus últimos esfuerzos por cambiar la suerte del partido. El 2 a 2 los había eliminado.

Buen match. Ambos cuadros tienen gente que juega muy bien al fútbol. Velocidad y dominio de pelota fueron la tónica.

El empate fue justo, aunque las circunstancias hayan sido fallidas para Santa Isabel.

Figuras: Beyzaga, Juan Rojas y los zagueros centrales Zelada y Carrasco para Santa Isabel. Raúl Acevedo (notable), Cortés, Mejías y Arraño, para Tropezón.

El árbitro, Pedro Olmedo.

PRELIMINAR

El partido preliminar del

Monumental sólo fue tal en

un alivio para el dueño de casa. Santa Isabel salió a buscar la igualdad que les favoreció por ser ganadores del compromiso anterior.

Las cosas estaban en un plano de completa incertidumbre: Tropezón cuidando su ventaja y Santa Isabel buscando el empate.

GOL INCREIBLE

Al filo de los 17 minutos una contención de la defensa de Tropezón, sin mayores riesgos, se convirtió en tragedia. El zaguero central del equipo local en una jugada común y corriente y recomendable para enfriar el juego y que es muy usual en los zagueros, le entró desde 30 metros más o menos una pelota bien dirigida a su arquero, sin adversarios por detrás. El meta, seguro de con-

sus primeros 45 minutos. El resto, todo fue unilateral. No hubo otro equipo en la cancha que no fuera Philips Chilena. BIC, su oponente, venía de perder el match de ida por 4 a 0. Esta vez cayó por 1 a 1, retirándose a los vestuarios en los primeros 45 minutos con una desventaja de 4 a 1. Y lo curioso fue que a los dos minutos de comenzado el partido, BIC anotó su primer gol y ganaba por 1 a 0. Pero a los 12' igualó J. RODRIGUEZ, para aumentar tres minutos más tarde este mismo jugador. Luego J. PINO a los 25' y M. MENDIETA a los 34' pusieron el 4 a 1 con que se fueron al descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Al recordarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de

resolverse en el descanso.

Natación Internacional

Pocas estrellas para dos torneos

- Un solo gran campeonato habría favorecido a nadadores y público
- Katty Larroque, Soledad Fernández, Bibiana Aguilera, Roberto Samperis y Alejandro Palma jerarquizaron las confrontaciones

Para I. P. F. de Mendoza y Universidad de Chile fue el triunfo en los respectivos Torneos Internacionales de Natación efectuados el fin de semana en

Es cierto que existen ciertos lazos de amistad mayor entre determinados institutos, pero esto en ningún caso sería impedimento para que un grupo entu-

Juan Luis Jurado de quien se esperaba la revalidación de su excelente 0.58.8 para los 100 metros libre, no pudo bajar del minuto. En todo caso hay varias atenuantes entre otros, la dificil visibilidad de la línea que indica el lugar de las vueltas.

KATTY LARROQUE

En la piscina del Stade Français se registraron en número, mejores marcas. Katty Larroque, luego de quebrar por segunda vez la plusmarca nacional en 100 metros espalda, volvió a registrar una superación. En el último día de competencia escuchó a la mendocina Bibiana Aguilera en los 100 metros libres, poniendo para la distancia 1.12.8, lo que constituye su récord personal.

Por parte de los mendocinos del I. P. F. hubo registros importantes. Bibiana Aguilera en 100 metros libres y Roberto Samperis (1.20.0 para los 100 mts espalda varones infantil "B") mejoraron extraordinariamente los récords de Mendoza. También fue Alejandro Palma del I. P. F. un triunfador de mérito. Con 0.45.6 para los 50 metros pecho varones infantil "A", estuvo bajo la marca nacional chilena que tiene Ricardo Rodríguez (0.45.6).

TABLA COMPARATIVA

Los tiempos de los diversos ganadores de la segunda etapa, con los récords chilenos entre parentesis son los siguientes:

Y.P.F. STADE

50 mts. libre varones infantil "A": Mauricio Véndrell (Y. P. F.) 0.39.1 (Lorenzo Traverso 0.35.0)

100 Mts. libre damas juvenil "B": Bibiana Aguilera Y. P. F. 1.09.8 (Claudia Cortés 1.09.3)

100 Mts. espalda damas infantil "A": Sabina Szada S. F. 1.40.6 (Mónica Álvarez 1.35.4)

100 mts. espalda damas infantil "B": Viviana Ferrer Y. P. F. 1.35.1 (Jacqueline Messina 1.27.5)

50 mts. pecho varones infantil "A": Alejandro Palma Y. P. F. 0.45.6 (Ricardo Rodríguez 0.48.6)

100 mts. pecho damas juvenil "B": Isabel Flaho S. F. 1.30.6 (Marisol Mazo 1.24.2)

100 mts. espalda damas juvenil "A": Mary Cruz Y. P. F. 1.26.0 (Katty Larroque 1.24.5)

100 mts. espalda varones infantil "B": Roberto Samperis Y. P. F. 1.22.0 (Piero Traverso 1.20.4)

100 mts. libre varones T. C. Juan Carlos Blanco Y. P. F. 1.00.6 (Emilio Zaror 0.59.8)

U. REGATAS

100 mts. espalda varones infantil "B": Charlie Avigno "U" 1.35.2 (Piero Traverso 1.20.4)

100 mts. libre damas infantil "B": Soledad Fernández "U" 1.25.3 (Claudia Cortés 1.14.9)

100 mts. pecho varones juvenil "A": Fernando Quintanar "U" 1.30.1 (Roberto Gálvez 1.20.9)

100 mts. espalda damas infantil "B": Stella Ontiveros "R" 1.27.4 (Dafne Tassara 1.20.8)

100 mts. mariposa damas juvenil "A": Silvina Martín "R" 1.38.5 (Claudia Cortés 1.24.4)

200 mts. 4 estilos varones T. C. Oscar Maimone "R" 2.44.8 (Francisco Urna 2.41.1)

50 mts. libre varones infantil "A": Ricardo Cumpido "U" 0.42.4 (Lorenzo Traverso 0.35.0)

50 mts. mariposa damas infantil "A": Ximena Benavides "U" 0.49.0 (Soledad Fernández 0.43.7)

100 mts. libre varones T. C. Juan Luis Jurado "U" 1.01.3 (Emilio Zaror 0.59.8)

100 mts. pecho damas infantil "B": Soledad Fernández "U" 1.35.4 (Antonietta Cattaneo 1.36.0)

100 mts. mariposa varones infantil "B": Daniel Peralta "R" 1.30.8 (Alejandro Sazé 1.20.0)

100 mts. espalda damas juvenil "A": Isabel Segovia "U" 1.34.8 (Katty Larroque 1.24.5)

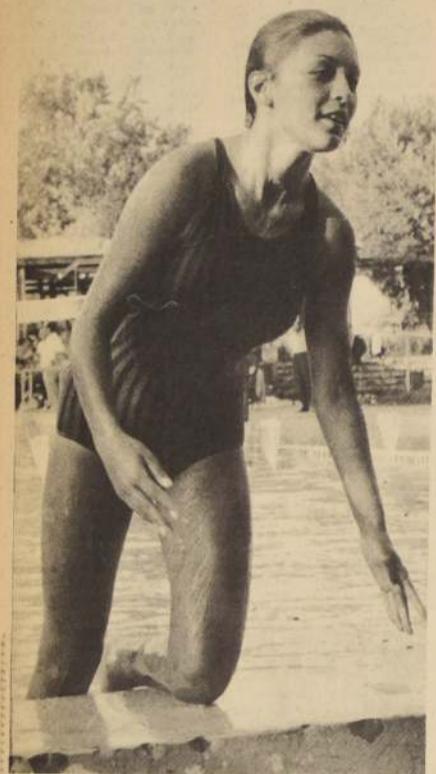
100 mts. libre varones juvenil "A": Gabriel Ferrer "U" 1.06.3 (Emilio Zaror 1.02.9)

100 mts. libre damas T. C. Stella Ontiveros "R" 1.16.4 (Claudia Cortés 1.09.3)

50 mts. espalda damas infantil "A": Adriana del Olmo "R" 0.52.6 (Mónica Álvarez 0.43.3)



Katty Larroque (S. F.) exhibió progresos.



Bibiana Aguilera (Y. P. F.) fue la gran figura de la delegación mendocina.

nuestra capital en las piscinas de Stade Français y Alejandro Gálvez.

Siguendo con la tónica impuesta el día inaugural el nivel técnico fue bajo en el análisis general, constituyéndose en excepciones tres o cuatro nadadores mendocinos y galos.

SEPARACION CONTRAPRODUCENTE

Aunque a uno y otro campeonato asistió bastante público, sin duda que la separación conspiró. El realizarse una competencia —no siempre llegan los equipos extranjeros a la vez— en idéntico horario, por dos días consecutivos impidió una medición auténtica, lo que opacó inquestionablemente numerosas pruebas, por la pobreza técnica. Ideal habría sido confrontar —sin mirar celos, institucionales y triunfos más o menos— a los cuatro planteles: Y. P. F. y Mendoza de Regatas, junto a la Universidad de Chile y Stade Français.

Este por lógica habría permitido una superación mayor de los jóvenes nadadores, que lo que más necesitan es oponentes con mejores aptitudes. Hubo pruebas en que la aplastante superioridad del vencedor hizo que este no extremara su rendimiento, desestimando una buena oportunidad internacional para buscar progresos.

Siesta y numeroso de deportistas de las vecinas ciudades como Mendoza y Santiago, confraternizar en una sola gran competencia.

PROGRESOS

Al observar los registros de los vencedores nos queda la grata impresión de comprobar que la diferencia a favor los mendocinos existe hace algunos años, ha desaparecido, inclinándose ahora hacia la natación sanguínea, que equivale a decir nacional. Sin representar Stade Français ni la "U" a la élite infantil juvenil de nuestra natación registraron, en determinadas pruebas, marcas que prometen.

De los cuatro planteles fue el de Regatas de Mendoza el más débil.

SOLEDAD FERNANDEZ EN LA "U"

La estrella del "Chuncho", Soledad Fernández se constituyó en la mejor nadadora del torneo "Confraternidad de Los Andes" en disputa del Trofeo Marcos Avigno.

En 100 metros pecho damas infantil "B" (menores de 13 años) Soledad venció con 1.35.4, tiempo que rebaja el récord nacional de Antonietta Cattaneo (1.34.8).

Campeón de Santiago:

Colo Colo y su "Pimpón 1970"

Fue un buen año para el tenis de mesa de Colo Colo.

La incorporación de Javier González y Renato Mateluna, ambos pertenecientes hasta la temporada 1969 al Deportivo "Juan Yarri" dio al equipo albo un poderío inmenso que le condujo al título de campeón 1970 de la Asociación Santiago.

Javier González que jugó en los dos seleccionados nacionales, dueños de la corona sudamericana, fue el artífice de la campaña excelente del popular Instituto. Junto a él, Renato Mateluna, espigado pimpónista de larga y siempre entusiasta actividad deportiva que ahora recién ha alcanzado al clímax de su juego.

Si a ambos se suma Luis Astreli, queda completo el terceto preciso para campeonar en Santiago.

Peró hay otros triunfos y más

significativos que el anterior que realizan la performance de Colo Colo. Javier González fue vicecampeón nacional individual escuchando a su "pedigree deportivo" Manuel González.

González, Astreli y Mateluna se clasificaron campeones chilenos de clubes, luego de adjudicarse la eliminatoria de la capital, la más difícil del país.

LUCIA GALARCE

Dijimos al comienzo un buen año para Colo Colo, porque además del rotundo éxito de los varones, las damas colocolinas se proyectaron al primer plano. Lucia Galarce ganadora del título individual nacional, volvió a reafirmar su inmejorable estado, al adjudicarse el primer lugar de Santiago, luego de derrotar a Hilda Avaria, actual campeona sudamericana. Haciendo equipo con Gladys Aguirre ganó también en dobles.



Juan Carlos Blanco (Y. P. F.) sostendrá un hermoso duelo con Emilio Zaror, a fin de semana.

Natación: Y.P.F. rival de Católica

Una nueva presentación en nuestro país realizará este sábado y domingo en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes, la completa delegación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Mendoza. Tendrá como oponente a Universidad Católica, el instituto integrado por la casi totalidad de los recordistas nacionales.

En 100 metros libre se topa el argentino Juan Carlos Blanco y Emilio Zaror. En los postas de damas y varones, se espera otro tanto.

Green Cross postergó rifa

La directiva del club Green Cross de Temuco, nos ha pedido informarnos que la rifa que tenía proyectada para el 31 de diciembre para el próximo 31 de marzo. Junto con esto, nos reiteró el directorio de la entidad temuquense que la rifa se mantendrá en sus bases vale decir que los poseedores de billetes optarán a dos autos Fiat, modelo 1970, 6 televisores y 8 bicicletas.

El próximo jueves en el Estadio Nacional, se hace cargo de la Administración de nuestro primer coliseo deportivo, Ramón Palma Soto, según se informó en la Dirección Deportes del Estado. Hasta entrega oficial el año administrador, Luis Bustos Parada. El acto será presidido por el Director General de Deportes y Recreación, Sabino Aguado.

En estos encuentros se entrará así a competir por primera vez en encuentros internacionales y deberá poner práctica todo el bagaje de destreza y conocimientos que adquirieron en el trabajo de meses que desarrollaron bajo las órdenes del entrenador argentino Horacio Seve, quien ya volvió a su país.

El segundo partido se jugará esta tarde a las 18.30 horas en el mismo Estadio Manquehue.

San Felipe en la senda de campeón

• Naval e Iberia siguen al acecho. Municipal tiene en peligro a Ñublense, Bádminton y Santiago

Faltando dos fechas para el término del Campeonato de Ascenso, Unión San Felipe se mantiene al top de la tabla de posiciones, seguido por dos escuadras, Naval e Iberia, que no pierden pisada y con idénticas posibilidades de campeonar.

San Luis, que ha tenido una excelente actuación en el torneo, perdió con Iberia en esta fecha, lo que trajo como consecuencia que se distancia 3 puntos del líder y quedar así virtualmente sin chance.

Interesante se torna la final del certamen, si consideramos que en la próxima fecha San Felipe debe jugar aquí en la capital con Ferrovial. Iberia debe viajar a Curicó, mientras que el sublíder Naval recibe en El Morro a Coquimbo Unido. Es decir, que aún no se ha dicho la última palabra y los postulantes pueden trocar sus respectivas ubicaciones de acuerdo a los resultados que en esos compromisos se obtenga.

Más aún, es ya un hecho que el Ascenso sólo coronará al campeón en la última jornada, siempre y cuando no medie

una definición que también entra en el juego de las posibilidades.

GANAN 3 ASPIRANTES

En la décima fecha de la rueda de revanchas jugadas el domingo, San Felipe no tuvo problemas para golear sin atenuantes a Lister Rossel por 5 a 1, demostrando con ese score sus mejores atributos futbolísticos y sus legítimas aspiraciones para ceñirse la corona del Ascenso. Su máximo goleador, Rojas, logró poner en ventaja tempranamente a su equipo a los 7 y a los 33 minutos, goles que prácticamente finiquitaron el match. Posteriormente, Gómez, Alvarez y Nuñez estructuraron ese lapidario 5 a 1, que fue recibido con el natural júbilo de parte de los hinchas sanfelipeños, que anuncianaron de inmediato una gigantesca invasión a la capital para el próximo domingo.

Más aún, es ya un hecho que el Ascenso sólo coronará al campeón en la última jornada, siempre y cuando no medie

una definición que también entra en el juego de las posibilidades.

Alaga y Moraga estructuraron un 2 a 0 tranquilizador en la primera fracción cerrando la cuenta el agil puntero Torrela, y los descuentos de Farias y Quintanilla, este último en la hora cero. La nota ingratitud corrió por cuenta de Petrelli que fue expulsado a los 80 minutos, debiéndose poner en el arco el defensa Hurtado.

IBERIA, en Los Angeles, ganó a San Luis por 2 a 0 en partido lleno de nervios y con público desbordante. Buenos los primeros 45 minutos en que ambas vallas pasaron por peligros extremos, aunque sin lograr batirse. En la segunda fracción Gómez y Gómez hicieron estallar al público en ruidosa ovación, separando de paso los anhelos quillaninos.

LA SUERTE DE FERRO

En el Estadio Santa Laura Santiago Morning y Colchagua igualaron a 2, en un match agradable por el buen desempeño del equipo visitante, quizás uno de sus mejores partidos del Ascenso. De entrada Espino anotó la ventaja parcial para su equipo y de no mediar el cansancio prematuro de sus hombres que se evidenció notoriamente en los últimos 25 minutos, el match debió corresponderle. El tanto del empate logrado por Pio González hizo justicia a la levantada de Santiago y tuvo la virtud de no dejar a su equipo en el borde de la tabla.

NAVAL contra todo lo que se especulaba, ganó también sin problemas a Ovalle, en el estadio nortino, por 3 a 2.

MÁS AÑOS, es ya un hecho que el Ascenso sólo coronará al campeón en la última jornada, siempre y cuando no medie



Colo Colo 1971. El plantel albo, con actitudes fuera de la cancha, está demostrando la disciplina que necesita un equipo para llegar a ser campeón. De pie: Araya, Valentini, González, Herrera, Castañeda y Cruz. Agachados: Gangas, Rañez, Zelada, Beiruth y Leonel Sánchez

COLO COLO SIGUE UNIDO AL MARGEN DE LA CANCHA

• La directiva de Héctor Gálvez agasajó a los jugadores, luego del triunfo sobre Lota, por el ejemplar comportamiento que tuvieron durante la concentración de Pascua y fin de año



HECTOR GALVEZ

Golf juvenil en Los Leones

Un torneo de Golf Juvenil se juega hoy en el Club de Golf Los Leones; con el objeto de estructurar en forma definitiva el equipo chileno que se enviará a São Paulo Brasil.

En esa ciudad se disputará los días 23, 24 y 25 del presente mes la "Copa Chile" que fuera institucionalizada por la Federación Chilena de Golf hace algunos años.

Salidas: 8.30 y 13.30 A. Saavedra y C. García 8.37 y 13.37 J. Briceño y C. Piraino y H. Galindo 8.45 y 13.45 M. Fleischmann, T. Vergara E. Briceño 8.52 y 13.52 M. Muñoz C. Aníbal y A. Cherry 9 y 14 horas R. Bernabé D. Landea y N. Bull 9.07 y 14.07 R. Mattheus, B. Astaburuaga y R. Orchard.

Terminan actividad de psicología deportiva

El próximo miércoles, a las 19.30 horas en el Salón de Actos del Club Deportivo y Cultural México, la Sociedad Chilena de Psicología Deportiva tendrá una importante reunión con el fin de poner término al año académico.

En esta oportunidad se consulta un informe sobre el próximo Congreso Sudamericano de Psicología Deportiva a verificarse en marzo del presente año en Mar del Plata, Argentina.

También se dará a conocer un interesante estudio del doctor Lisandro San Martín sobre "Aspectos Psico-sociales del deporte", tema de sumo interés para dirigentes deportivos, jefes de bienestar social, técnicos deportivos médicos y profesores de psicología.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable Espino, Padre, Suegro y Abuelito Don Damián Alberto Farias Vásquez (O.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta. El cortejo saldrá desde su casa habitación de Calle Tandil N° 735, Pobl. Lautaro, a las 16 horas.

LA FAMILIA

DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro estimado ex-colaborador, señor ALBERTO PÉREZ BARRAZA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), a las 16 horas, en el Mausoleo del Club de Empleados.

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LTDA.

¿Totocha? Inostroza a Centroamérica?

Juan "Totocha" Inostroza puede jugar este año en Centroamérica. Hernán Carrasco, entrenador chileno que está trabajando con mucho éxito en El Salvador, se comunicó telefónicamente con Luis Alamos para solicitar precio por el mencionado jugador. Se esperaba que los dirigentes carboneros se pusieran de acuerdo en cuanto al valor del pase de Inostroza para llegar a un arreglo con la entidad salvadoreña.

Green rescindió el contrato de Orellana

Drásticas sanciones aplicó Green Cross de Temuco a varios jugadores de su plantel profesional.

Los dirigentes sureños acordaron rescindir el contrato del puntero Luis Orellana. El hecho por el cual los dirigentes de Green Cross se vieron obligados a tomar esta determinación se produjo en unos de los últimos entrenamientos del conjunto sureño efectuado en Machalí. En esa oportunidad Orellana, una vez finalizada la práctica, faltó al respeto al entrenador Gastón Guevara, insultándolo en forma grosera.

El director técnico sureño comunicó esta falta de disciplina al directorio del Club y este después de las investigaciones pertinentes, acordó terminar el contrato de Orellana en forma inmediata.

También la comisión de fútbol del banco de la Cruz Verde del banco de la Cruz Verde sancionó con fuertes multas en dinero a los jugadores Uría, Juan Rojas, Roberto Rojas, Boddy, Farfán y Magna. Todos estos jugadores no cumplieron con las horas de recogidas fijadas por el técnico Guevara en la concentración de Machalí.

Los dirigentes de Green Cross estiman que pese a no haber tenido una buena actuación en la fase final de la competencia de fútbol correspondiente a 1970, no pueden permitir se atropelle al principio de disciplina.

Una vez finalizada la liguilla Green Cross dejará libre al primero y multará al segundo por actos de indisciplina.

semanas. En este periodo los dirigentes sureños tratarán de solucionar el problema de

contratos que se vencen, como es el caso de los jugadores Barreto, González y Tazare.



SANTA ISABEL, equipo que eliminó a Tropezón en el Campeonato Monumental y que se constituye en serio aspirante al título de este interesante torneo, que tiene como premio una gira a Buenos Aires.

16 CLASIFICADOS EN EL MONUMENTAL

Decididos equipos lograron clasificarse para la rueda siguiente en el Campeonato Monumental de los Barrios.

Municipal Los Condes, Vélez, Brasil, Graneros, Hernández, Clark, Bernardo O'Higgins, Bri...

tania, Ovalle, Negrete, Philips, Unión Santa Isabel, San Miguel de Colina, Capitán Gálvez, Corahbit y A. Veloz. Todos ellos ganaron sus respectivos encuentros correspondientes a la segunda fecha de revanchas.

Los resultados fueron los si...

guientes: Municipal Los Condes 1, Bernardo O'Higgins 6, Pudahel 5, en tiros penales; Britania 3, Municipal 2, 20 de Enero 0, Ovalle Negrete 4, Tiros penales; Philips 12 BIC 1, Unión Santa Isabel 2, Tropezón 2, Segunda Zona 0, San Miguel de Colina 1.

Independiente Los Condes 1, Bernardo O'Higgins 6, Pudahel 5, en tiros penales; Britania 3, Municipal 2, 20 de Enero 0, Ovalle Negrete 4, Tiros penales; Philips 12 BIC 1, Unión Santa Isabel 2, Tropezón 2, Segunda Zona 0, San Miguel de Colina 1.



LUIS ORELLANA Y ROBERTO ROJAS. Green Cross acordó dejar libre al primero y multar al segundo por actos de indisciplina.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestas importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Metacana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Rodríguez Rojas a Aida, Carlos, Ana y Raúl Rodríguez Coda, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Godí Schiappacassi.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Elena Pinto Labatut a María Laura Pinto Labatut, por sí y como cesionaria María Mercedes Pinto Labatut. Secretaria.

A-2-4-5-6

QUINTO Juzgado Civil, 6 Enero 10 horas practicaré inventario solemne bienes herencia Eugenio García Jurado. Secretaria.

A-2-4-5-6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Julio Alberto Soto Contreras a Amelia Soto Araya, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Amelia Araya Henriquez. Trámite conforme Art. 33 y sgts. Ley 16271.

Z-5/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel ordenó fijación inventario solemne para sustituir una propiedad en autos "Jofré Fuenzalida". Luis Enrique Practicaré inventario solemne el 13 de Enero de 1971, 11 horas, en Secretaria.

A-5/6

QUIEBRA: Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuenta. Por resolución de fecha 16 de Diciembre de 1969 se declaró la quiebra de la Sociedad Troika Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, representada por don Marcos Huberman, comerciante, domiciliado en Huérfanos 1180, oficina 702. Las personas que tengan papeles o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenido por encubridores o cómplices de la quiebra. Advierte al público que no debe hacer pago ni entrega de mercadería a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

C-8/6

QUIEBRA: Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuenta. Por resolución de 9 de Noviembre de 1970, declaró en quiebra a don Sibyla Loch Petter, industrial domiciliada en calle Grajales N° 2548. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advierte al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretaria.

C-8/6

EXTRACTO. Por auto de posesión efectiva dictado por don Efren Araya Vergara Juez Titular del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuenta de Santiago, de fecha veintinueve de Diciembre de mil novecientos setenta, se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Hugo Daniel Muñoz, y los hijos legítimos del causante, doña Elizabeth, don Hugo y doña Sandra, sin perjuicio derechos María Mercedes Toledo Jerez. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elias Pedraza López a Elias Fernando, Cristián Alejandro y Carol Ivonne Pedraza Toledo sin perjuicio derechos María Mercedes Toledo Jerez.

Secretaria.

A-2-4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Sommers Aldunate a María Teresa, María Perpetua, María del Carmen y Tobias Sommers Sanchez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Trámite conforme ley 16271, art. 33 y sgts.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elias Pedraza López a Elias Fernando, Cristián Alejandro y Carol Ivonne Pedraza Toledo sin perjuicio derechos María Mercedes Toledo Jerez.

Secretaria.

A-2-4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Sommers Aldunate a María Teresa, María Perpetua, María del Carmen y Tobias Sommers Sanchez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Trámite conforme ley 16271, art. 33 y sgts.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-2-4-5-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763. Rematarse por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuenta. Juicio Juzgo con Rivas Tobias: Esmeril base de hierro con motor eléctrico monofásico. Nicancor Marticorena Pereira Martillero Público.

La casa del sol en un cerro

Por Elena Knorre y Mijail Magata

El Sol comienza su vuelo diario sobre el territorio de la Unión Soviética por el Extremo Oriente y el primer radiotelescopio que con sus antenas capta su "voz" también se encuentra en el Extremo Oriente, entre la verde espesura de la taiga del Ussuri. Aquí, en la misma cumbre del cerro Bezimiania, está situada la Estación del Servicio del Sol correspondiente a la filial del Extremo Oriente

de la Academia de Ciencias de la URSS.

Los colaboradores de la estación observan los procesos de la actividad del Sol: estudian la intensidad y los plazos de apariación de las máculas y fúrculas solares, investigan los destellos cromosféricos y las protuberancias, estudian la fina estructura de los campos magnéticos en la radiación solar. A propósito la radicemisión es una de las vías más importantes

para penetrar en las entrañas del Sol.

En la estación del Ussuri se descubrieron dos nuevos efectos magnéticos ópticos y observando las pulsaciones periódicas cortas en los campos magnéticos de las máculas solares fue posible establecer la relación entre esos efectos y los procesos activos que se producen en el propio corazón del Sol.

Consideramos —dice Vladimir Chistiakov, jefe de la estación— que el estudio de las oscilaciones periódicas cortas en la superficie del Sol es una inapreciable posibilidad para sondear sus capas internas, lo mismo que se estudia la constitución de la Tierra mediante la observación de las ondas sísmicas.

La información diaria sobre el estado "radiotransitante" solar, reunida en la Estación del Servicio del Sol, junto con los datos de otras estaciones astrofísicas llega al Instituto de Magnetismo Terrestre, Ionosfera y Propagación de Radiodifusión.

La estación del Ussuri, desde marzo del pasado año, está observando regularmente al cometa Banneta, descubierto el 29 de diciembre de 1969 por científicos australianos. Los cometas también son hijos del Sol. A medida que van aproximándose a él se van transformando maravillosamente resplandeciendo despliegan a toda amplitud su brillante cola. Pero, después de describir una parábola alrededor del Sol, el cometa se esconde en la sombra y los astrónomos los pierden de vista hasta su siguiente aparición que tanto puede ser dentro de un año como de muchos.

Por eso son sumamente valiosas las observaciones que se logren hacer en el corto lapso en que el cometa visita nuestra parte del Universo. En ese tiempo comienzan a evaporarse los gases congelados y entonces la envoltura del cometa se hace visible para el obser-



Primorí território do Extremo Oriente. El jefe de la estación de servicio del Sol en el Ussuri V. Chistiakov, Candidato a Doctor en Ciencias Físico-mate nat.



Primorí território do Extremo Oriente. Estación de servicio del Sol en el Ussuri. Radiotelescopio solar.

vador terrestre. Después se forma la famosa cola del cometa, siempre en dirección contra el Sol. El origen de los cometas queda por descubrir. Entre los científicos es muy popular la hipótesis conforme a la cual todo nuestro Sistema Solar

está rodeado por un anillo gigante de núcleos de cometas. Bajo la acción de las perturbaciones estelares, las órbitas de algunos núcleos se desplazan y cerca del Sol aparece un nuevo cometa. Benneta es uno de los últimos. Su periodo orbital es unos mil quinientos años. Por eso su observación es particularmente importante para la astronomía de los cometas.

Así pasa sus días y noches la gente que vive en el cerro Bezimiania. Son los primeros en recibir el Sol y los primeros en

Agenzia Novosti.

EN UNA FARMACIA

SEMANA COPRENDEDIA ENTRE EL 2 AL 9 DE ENERO DE 1971

PRIMER SECTOR — Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins - Testas - Cerro Santa Lucía —

FRANCO INGLESA. Portal Bulnes N° 405. PORTEÑA. San Antonio N° 94. ROJAS Morandé N° 13. MERCED. Merced N° 403. IBERIA. Estadio N° 190. GUZMAN. San Antonio N° 581.

SEGUNDO SECTOR — Testinas - Catedral - Balmaceda OCC. - Quinta Normal - Carrascal - Blancas.

COLON. San Pablo N° 3310. ITALIANA. San Pablo N° 2402. BITRAN. San Pablo N° 1505. VENECIA. Catedral N° 2201. QUINTA. Nueva Imperial N° 4498. BARRANCAS. San Pablo N° 5420. IDEAL. Mapocho N° 4052. BELGICA. Mapocho N° 6101. LA ESTRELLA. San Pablo N° 8735. DIAGONAL. Gonzalo Bulnes N° 2491.

TERCER SECTOR — Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego —

ANDRADE. Alameda N° 2902. LAS REJAS. Avda. Ecuador N° 5142. LA SANITARIA. Bascuán N° 698. CARRERA Los Pingüinos N° 4294. SAN IGNACIO. Alameda N° 1500. MODERNA. Ramón Freire N° 1924. Maipú.

CUARTO SECTOR — Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante —

BAQUEDANO. Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA. Lira esq. 10 JULIO. SANTA ROSA. Santa Rosa N° 1398. PARIS. San Diego N° 2167. MAULE. León Ugalde N° 1599. EL MERCURIO. San Diego N° 301. AVDA. MATTIA. Avda. Mattia N° 994. BELEN. Nataniel N° 931.

QUINTO SECTOR — Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao -

DE LA CRUZ. Providencia N° 2012. DEL ORIENTE. Nueva las Condes N° 7122. LEGUA. Augusto Legua Norte N° 210. SAN JUAN. Avda. Colón N° 5083. TOBALABA. Tobalaba N° 1191. VITACURA. Vitacura N° 5342.

SEXTO SECTOR. IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA

FARR. Irarrázaval N° 3133. LARRAIN. Larrain N° 6877. LOS ALMENDROS. Pdte. Balleto Ordóñez N° 4508 ex Diagonal Oriente. LA REINA. Simón Bolívar N° 5708. SUR. Avda. Grecia N° 1004. LA PROVIDENCIA. Roberto Del Río N° 1654. LAS AMAPOLAS. Eliecer Pareda N° 2032. BRASILIA. J. P. Alessandri N° 353. SANTA MARTA. Poeta Vicente García Huidobro N° 4160. VILLA SANTA CAROLINA. Castillo Uríz N° 2269. VILLA LA REINA. Nueva Larrain N° 9.000. BILBAO. Fco. Bilbao N° 1308.

SEPTIMO SECTOR. VICUÑA MACKENNA — ZANJÓN DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

AEROPUERTO. Camino Melipilla N° 6075. DENIA. Avda. Central N° 6553. ROCA San Joaquín N° 2399. TURQUESTAN. Enrique Matte N° 1551. ASTURIAS. Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS. Gran Avenida N° 6045. BERMACO. Gran Avenida N° 9878. SAN CARLOS. Uruguay N° 1612. LA LEGUA. Santa Rosa N° 3890. DARIN ex PORVENIR. Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA. Santa Elena N° 2197. LA LINEA. Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO. Avda. Central N° 7597 - A.

SEPTIMO SECTOR. AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERNAN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA

LA PAZ. Avda. La Paz N° 402. SANTA LAURA. Santa Laura N° 1183. POPULAR. Vivaceta N° 1911. TERRA. Dgo. Santa María N° 2736. SANTA MARIA. Avda. México N° 1298. PROGRESO. Pedro Fontova N° 4242. DOMINICA. Recoleta N° 483. WAIMAN. Recoleta N° 2110. ALEMANIA. Avda. El Salto N° 2254. VICTORIA. Carlos Aguirre Lugo N° 1152.

TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA Portugal N° 155

NOTA. Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser devueltos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION Santiago. Martes 5 de Enero de 1971 Pág. 12

LA NACION

EN CINE CINE CINE

SECTOR PLAZA ITALIA-V.
MACKENNA
NORMANDIE. Alameda 139
(392749). Desde las 14 horas.
Romeo y Julieta. Faena a la
italiana.

SECTOR RUROA-
PROVIDENCIA/VITACURA.

ANDES. Avda. Irarrázaval
1435 (43811). Desde las 14 horas.
La dama escarlata. Los es-
pías hieren en silencio. Detec-
tive privado.

CALIFORNIA. Irarrázaval
1584 (498061). 16, 19, 15 y 22
horas. La dama y el vagabundo.
(W. Disney menores).

DANTE. Washington 26
(494359). 16, 19 y 22 horas.
Salvaje quien pude (Comedia
menores).

EGARA. Plaza Egara (27128).
Desde las 15 horas. Fortaleza del
infarto. El diablo por el rabo.

EL GOLF. Apoquindo 3368
(480046). 16, 30, 18, 45 y 22,15
horas. La dama y el vagabundo.
(W. Disney menores).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900
(42389). Desde las 13 horas.
Pistolero profesional. El escu-
drón mosquito. El puente de
Remagen.

LAS CONDES. Apoquindo
Noruega (494067) 16, 19 y 22
horas. Sabata viene a matar
(Acción mayores de 18).

LAS LILAS. E. Yáñez-J. de Dios
V. (43118). 16, 19 y 22 horas.
Perdidos en el desierto. (Aventu-
ras menores).

LO CASTILLO. Vitacura
(481981). 15,30, 18,30 y 22,15
horas. Al borde de su mundo
(Drama mayores de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032
(42867). 16, 19 y 22 horas.
Rebelión (Drama mayores de
14).

MACUL-J.P. Alessandri 3547
(213418).- Descanso

ORIENTE. Pedro de Valdivia
099 (41345) 16,30, 19 y 22,15
horas. Las grandes vacaciones
(Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de
Valdivia-Bilbao (34948) 16,15,
19,15 y 22,15 horas. Aeropuerto
(Drama mayores de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273
(499704) Desde las 14 horas. El
niño y el potro blanco. El
padre. Los primeros en la
luna.

SECTOR 10 DE
JULIO-FRANKLIN — GRAN
AVENIDA—AVDA—MATTIA.

ALHUE. Población Dávila
(581427) Desde las 14 horas.
El niño y el potro blanco. El
padre. Los primeros en la
luna.

AMERICA. Nuble 390
(52443). Desde las 14 hrs. Triple
tracción. Embocada en la noche
Un pacto con la muerte.

ESMERALDA. San Diego 1035
(64303) Desde las 13 horas.
Pistolero profesional. El puente
de Remagen. El escuadrón
mosquito.

SAN AVENIDA. Gran Aveni-
da 4830 (52163) Desde las 13
horas. Aeropuerto (Acción
mayores de 14).

IMPERIAL. San Diego 1344
(51112). Desde las 14 hrs. Al
servicio secreto de su majestad.
La marca de la horca. El agente
incomparable.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides
1202 (51262) Desde las 13 hrs.
Pistolero profesional. El puente
de Remagen. El escuadrón
mosquito.

SUR. San Diego 935 (61524)
Desde las 13 horas. Sávete
quien pude. El viejo y el niño.
Ringo no perdonas.

CARRERA. Alameda 2151 (1
86685). Desde las 13 hrs.
Pistolero profesional. El puente
de Remagen. El escuadrón
mosquito.

COLON. San Pablo y Maipu
(73146). Desde las 13 hrs. Viva
Django. Valparaiso mi amor. Rin-
go no perdonas.

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

1966-1969
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

</div

"Pato" Renán: "hay que luchar por lo nuestro"

● El joven baladista nacional se ha incorporado a las actividades que la juventud chilena está empeñada en cristalizar

Apurado como siempre. Verlo fue estrecharlo en un fuerte abrazo. Abrazo de buenos deseos y felicidad propia.

Esta más delgado que nunca. Nos hacemos bromas. El sonríe y luego cuenta proyectos. "Pato" Renán sigue siendo el mismo.

— "me voy a desear al sur y luego volveré para grabar algunos temas. Creo que ya está haciendo falta un disco."

— "Y sello?"
"es una incógnita. Creo que va a salir algo positivo. Algo muy serio. Primero, también, quiero ver esto de los Trabajos de Verano y luego luchar en lo que a mí me corresponde."

— "Qué experiencia te dejó el viaje...?"
"que hay que luchar por lo nuestro. Los artistas es muy importante que lo comprendamos. Es ya tiempo que vayamos tomando realmente nuestras posiciones. Hay que mover una acción gremial que lleve la tranquilidad a todos los artistas. Que aquella actividad sea de beneficio para todos nosotros."

— "Qué te pareció la circular que protege a los compositores?"
"muy positiva y por esa razón estuve en La Moneda. Creo que ahora se está valorando realmente a nuestros creadores. Ahora hay que seguir luchando para que todo sea una realidad logrando conseguir mayores beneficios para el gremio."

— "Cómo te trajeron en el exterior...?"
"... hay respeto por los artistas chilenos. Los que han salido ya han actuado responsable-

mente y por ello, decir que se es artista de estos lados, da ciertas ventajas."

— "Te costó mucho trabajar?"
"bastante. En otras partes primero hay que defender al artista local. Luego hay que contratar un extranjero. Cuesta poco, pero cuando se muestra lo que es capaz, todo se hace más fácil."

— "Tus relaciones con Odeón?"
"... casi ninguna, pero tengo de allí un gran recuerdo porque justa-



Patricio Renán: sigue siendo el mismo.

tantes que quedaron por aquellos lados que, con toda seguridad, me abren una posibilidad a futuro."

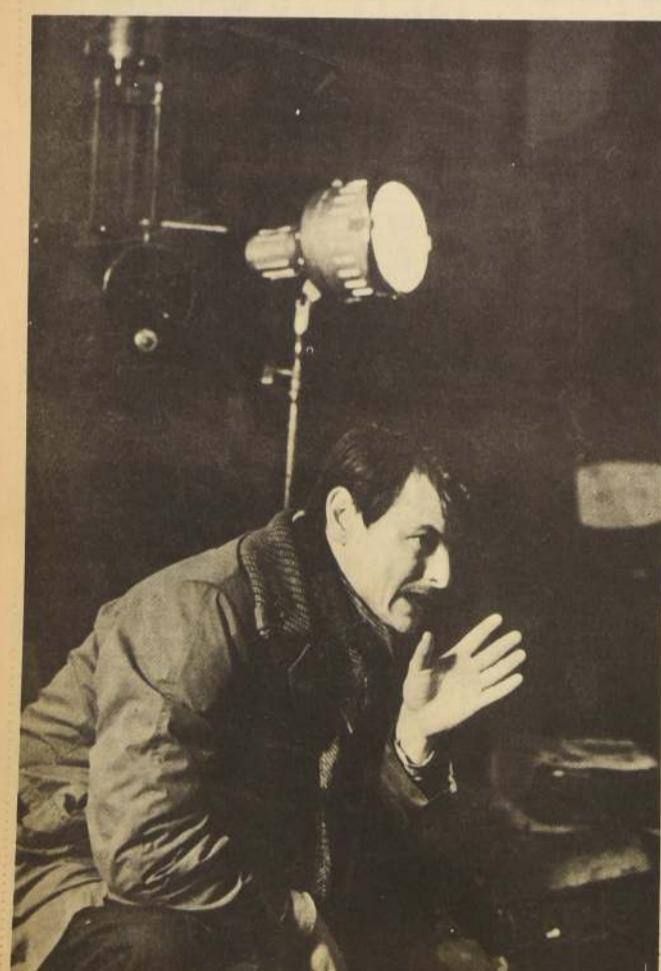
— "Y qué pasa con los representantes?"
"... yo creo que son un mal necesario, pero nadie es mejor que uno mismo se vea sus cosas."

— "En qué sello me dijiste que grabarías?"
"... te dije que no lo podía decir en este momento."

— "Es cierto que los sellos grabadores han

mentre ha sido mi casa editora la que jamás ha vertido algún tipo de comentarios sobre mi persona. Eso me agrada. Allí dejé ALGUNOS buenos amigos. Odeón es un sello donde 'sacando algunas piezas' que atornillan al revés, tiene que ser un gran sello."

Patricio Renán está incorporado a todos los trabajos de la juventud chilena. Trajo muchas experiencias del exterior. Viene decidido a entregar algo nuevo.



El director de cine soviético Andrzej Tarkowski.



Inti Illimani: el conjunto que más actividad tiene por estos días. Se merece toda clase de éxitos. Es realmente un grupo instrumental de alto valor.

Ray Coniff invitado a Viña del Mar

Ray Coniff está invitado al Festival de Viña del Mar. El famoso Director de Orquesta vendrá a nuestro festival como un nombre importante y que significaría promoción del evento fuera de nuestro territorio.

La invitación para Coniff fue extendida por los organizadores del certamen, buscando un nombre que realce este evento que sigue luchando por un prestigio internacional.

Ray Coniff, por las noticias que están en poder de La Nación, vendrá a integrar el jurado internacional que tendrá este evento que se realizará en el mes de febrero en nuestro principal

balneario turístico. La respuesta de Ray Coniff, afirmativa o negativa, se espera de un momento a otro.

También, por noticias que circulan en la Ciudad Jardín, se comenta que volverá la japonesa Katsuko Kanai, quien el año pasado se llevó el premio de la elegancia y simpatía del evento. La intérprete japonesa dejó muchos amigos en la ciudad balneario que han insistido en que ella debe volver. El Show... (que es el que apaga el Festival...) que promete este año el certamen, daría una vez más oportunidad para ver a calificados intérpretes de la canción internacional.

Moscovitas filman la "Odisea Cósmica"

Nota especial para "LA NACION"
de Agencia APN

Por Félix Andreiev,
crítico de cine

El joven director soviético Andrei Tarkovsky ha comenzado a rodar, en los estudios "Mosfilm" (Moscú) la adaptación de la novela "Solaris", del escritor polaco de anticipación Stanislaw Lem.

La primera película de Tarkovsky —"La infancia de Iván"— se proyectó en más de 80 países. Le reportó además de fama mundial, una infinidad de premios y trofeos en festivales internacionales, comprendiendo la más alta recompensa del Festival de Venecia: "El León de Oro de S. Marcos".

La nueva producción de Tarkovsky está dedicada al tema cósmico. "Solaris" es el nombre de una estación artificial espacial. Y además es una de las obras populares del escritor polaco. Muchos directores de diversos países propusieron a Lem adaptar al cine el "Solaris", pero el escritor no ha dado su consentimiento más que a Tarkovsky al que considera uno de los directores contemporáneos de más talento.

Con respecto a su futuro filme, Tarkovsky ha dicho: "A todo artista le interesa, ante todo, el mundo del hombre puesto en unas circunstancias u otras. En eso, a pesar de las discusiones de carácter puramente artístico con Stanislaw Lem (ha sido un asesor muy severo y exi-

gente en el guión de nuestra película), llegamos a la unanimidad absoluta ya que la concepción principal del libro y del filme coinciden por completo.

"La técnica del futuro, naturalmente no tiene para nosotros importancia por sí misma. Pero queremos que las máquinas, la arquitectura y los trajes cósmicos de los personajes no parezcan recordados de cartón. Por eso será nuestro asesor un famoso astrofísico soviético, el profesor Iosif Shklovski.

"Con ese fin abrigamos el propósito de filar algunos exteriores de "Solaris" en el Japón en el recinto de la Exposición Mundial de Osaka. Las siluetas de sus edificios son, a nuestro parecer, bastante fantásticas y hasta cierto punto, exponen las tendencias del futuro desarrollo de la arquitectura".

En el despacho de Tarkovsky en "Mosfilm" no deja de sonar el teléfono. Nuestra plática se interrumpe a veces llamadas urgentes del director al pabellón.

De seguro que estamos en el más ajetreado período preparatorio del rodaje —dice Tarkovsky—. Hace sólo unos días que quedó organizado el grupo de filmación.

— "Quién figura en él?" — le pregunta.

— Por supuesto. También se han realizado largas búsquedas en ese terreno. Hubo propuestas, en particular, de emplear instrumentos musicales electrónicos. Pero después nos convencimos de que nada podría hacer llegar al público el tema cósmico como el Preludio Coral de Bach, responde Tarkovsky. Y con eso da fin a nuestra entrevista.

(APN)



Anatoli Filipchenko, capitán de la nave espacial (en el centro), Víctor Gorbatko, ingeniero investigador de a bordo (a la derecha), y Vladislav Volkov, ingeniero de a bordo (en primer plano), en la nave de entrenamiento.

Reconocimiento a una gran labor

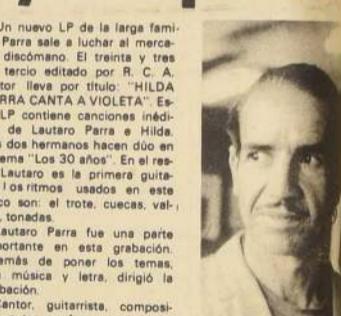
Un significativo premio correspondió a Facultades de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de Bellas Artes de la Universidad de Chile por sus iniciativas durante el año 1970. Los premios los otorgó la Asociación de Periodistas de Espectáculos (APES).

El galardón obtenido por ambas Facultades sobre dos iniciativas consideradas las mejores que recién termina. Una, la Temporada "Año todos", realizada conjuntamente por las Facultades Ciencias y Artes Musicales y Escénicas y Bellas Artes. Esta temporada no comenzó el 19 de noviembre abarcó un amplio radio de comunas periféricas —total—. En las poblaciones de estas comunas presentan los conjuntos de la Facultad de Ciencias Musicales y Escénicas —Orquesta Sinfónica ITUCH, Ballet Nacional, Ballet de Cámara, solistas— que participaron además los pintores de Bellas Artes y exposiciones. Los conjuntos artísticos de poblaciones rindieron también su aporte a temporadas.

El otro acontecimiento, notable iniciativa de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas, la creación del primer Cuerpo de Ópera estable en nuestro país. La Ópera Nacional Chilena nació con el espectáculo el 7 de Julio del año pasado, llevando escena "El Barbero de Sevilla", de Giovanni Paisiello. Posteriormente, este conjunto estrenó "Gianni Schicchi", de Puccini y "Bastián y Bastiana", de Massenet. La comisión directiva de la Ópera Nacional está formada por Clara Oyuela, directora escénica, Eduardo Moubray, director musical, Bernardo Trumper, director técnico, y Hanns Stein, secretario coordinador. La Ópera Universitaria ha recibido las mejores críticas de comentaristas especializados por su seriedad y calidad musical y por lo que representa como iniciativa de nuestra vida artística. El premio APES fue reconocimiento público.



Folklorista y rosquero



Un nuevo LP de la larga familia Parra sale a la luz en el mercado discográfico. El treinta y tres un tercio editado por R. C. A. Victor lleva por título "HILDA PARRA CANTA A VIOLETA". Este LP contiene canciones inéditas de Lautaro Parra y Hilda. Los dos hermanos hacen doce en el tema "Los 30 años". En el resto Lautaro es la primera guitarra y Hanns Stein, el piano. Los ritmos usados en este disco son: el trote, cuecas, valses, tonadas.

Lautaro Parra fue una parte importante en esta grabación. Además de poner los temas, con música y letra, dirigió la grabación.

Cantor, guitarrista, compositor, autor, profesor de folclore. Director del Conjunto "Los Viejos Parra" y... "peseador", son los títulos que tiene Lautaro. "Somos todos muy unidos, pero en cuestión de música 'na que ver", dice Parra.

Como el nombre del conjunto lo dice, los Parra están divididos. Los viejos y los jóvenes. Cada grupo por su lado. Todos tienen sus peñas, cada cual lleva la música por el camino que le parece más acertado. Los viejos son cultores del folclore puro. Los jóvenes, de la nueva canción chilena con bases folclóricas. "Cada cual que haga lo que quiere. Pero yo no canto en la Peña de Angel y él no lo hace en la mía. Tampoco grabo sus canciones, como él no las milés", dice Parra.

Lucha musical folclórica. En familia son todos buenos amigos. Además de pelear. Lautaro compone como malo de la cabeza. Tiene más de cien composiciones que esperan ser grabadas.

Su producción alcanza para él y toda la familia. Hilda tiene muchas canciones de él en su repertorio. Recorremos ejemplo: "Desconocido", "na que ver a Violeta". Una de las actividades más lo enorgullece es la de enseñar música y danza folclórica en Madec. "Saque de mi en un conjunto que no es nada. Tengo alumnos que destacan, como Gustavo Cárdenas, Mireya Pérez y Julio Rojas".

Otro de sus fuertes son las peñas. La de El Tabo es deidad. "Hemos formado y actuado en un público" —dice—. "Yo actúo aquí en Santiago. Compañía". "Y... la otra?

postergando a los demás elementos. Los que invierten dinero quieren ser las estrellas. Una lástima. MUY DIFÍCIL la noche en la radio. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es tan bueno ese programa que, seguramente, la dirección de la radio lo va a sacar. Lo decimos sinceramente... ES REALMENTE REMOLIENDA, una obra de arte que muestra la verdad de la vida en este momento. Tengo una opinión diferente. Creo que ofrece Roberta. Es